



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

**38**-е пленарное заседание  
Четверг, 15 ноября 2012 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

## Пункт 108 повестки дня

Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

### Записка Генерального секретаря (A/67/300)

**Председатель (говорит по-английски):** Как известно делегатам, в соответствии с положениями пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций и с согласия Совета Безопасности, Генеральный секретарь уполномочен уведомить Генеральную Ассамблею об относящихся к поддержанию международного мира и безопасности вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о вопросах, которыми Совет Безопасности прекратил заниматься.

В этой связи Генеральной Ассамблее представлена записка Генерального секретаря, изданная в качестве документа A/67/300. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению этот документ?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 108 повестки дня?

*Решение принимается.*

## Пункты 30 и 117 повестки дня.

### Доклад Совета Безопасности

#### Доклад Совета Безопасности (A/67/2)

**Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я предоставляю слово Председателю Совета Безопасности Его Превосходительству г-ну Хардипу Сингху Пури, который внесет на рассмотрение доклад Совета Безопасности (A/67/2).

**Г-н Хардип Сингх Пури (Индия), Председатель Совета Безопасности (говорит по-английски):** Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени членов Совета Безопасности поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Для меня как Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце большая честь представлять ежегодный доклад Совета Безопасности (A/67/2). Представление доклада — это нечто большее, чем регулярная процедура отчетности, осуществляемая в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В докладе подчеркивается важность отношений между двумя главными органами Организации Объединенных Наций, и он предоставляет отличную возможность для обсуждения и обмена

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



мнениями с членами Генеральной Ассамблеи по докладу о работе Совета. Поэтому я благодарен Вам, г-н Председатель, за организацию сегодняшнего заседания для рассмотрения ежегодного доклада Совета Безопасности.

Доклад охватывает период с августа 2011 по июль 2012 года. Введение к докладу было подготовлено делегацией Колумбии, которая в июле 2012 года председательствовала в Совете. Я хотел бы поблагодарить посла Нестора Осорио и его коллег за их усилия по подготовке введения, на которое я обращаю внимание членов Ассамблеи, потому что в нем содержится полезный обзор различных мероприятий, проведенных в ходе отчетного периода и подпадающих под ответственность Совета. Позвольте мне также поблагодарить Секретариат, подготовивший другие разделы доклада, который рассматривается Ассамблеей.

Я также хотел бы подчеркнуть проведение каждой председательствующей страной ежемесячной оценки, которая упоминается в докладе. В ней содержится собранная за месяц информация по наиболее актуальным мероприятиям, проводимым Советом по каждому пункту своей повестки дня, что, тем самым, способствует общему пониманию доклада. Эти ежемесячные оценки являются важным мероприятием, регулярно проводимым в рамках ответственности каждой председательствующей страны и направленным на информирование широкого круга государств — членов Организации о работе Совета. Я обращаю внимание Ассамблеи и на них.

За отчетный период Совет принял 60 резолюций и 25 заявлений Председателя, а также сделал 83 заявления для прессы. Совет провел 222 официальных заседания, 205 из которых являлись открытыми заседаниями. Открытые заседания, в том числе открытые прения, повысили уровень прозрачности в работе Совета и позволили привлечь к участию более широкий круг государств — членов Организации Объединенных Наций и международного сообщества. В течение года председательствующие в Совете страны и председатели Генеральной Ассамблеи продолжали проводить регулярные встречи, и председатели Совета продолжили практику проведения ежемесячных брифингов о работе Совета, предназначенных для более широкого круга членов Организации.

Заседания с предоставляющими войска странами также проводились на регулярной основе, в частности, до принятия любого решения, которое могло бы оказать влияние на мандат Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы собрать необходимые данные. Подобные мероприятия представляют собой полезные шаги, направленные на улучшение диалога со всеми государствами-членами по вопросу работы Совета. Мы призываем делегации использовать эти возможности для укрепления такого взаимодействия.

Совет продолжил реализацию записки S/2010/507 о методах работы и стремился провести по мере возможности дальнейшее реформирование методов работы Совета, в том числе путем улучшения планирования и распределения своей рабочей нагрузки, обеспечивая соответствие требований к отчетности с их целями и учитывая необходимость более эффективного использования конференционных ресурсов и более активного обмена мнениями между членами Совета. Председатели поощряют применение такой направленной на повышение уровня эффективности и оперативности полезной практики, как более четкая подготовка вступительных заявлений Председателя и использование формата видеоконференций во время открытых брифингов и прений для получения последней информации с мест. Члены Совета согласились реже прибегать к списку выступающих и более эффективно использовать пункт «Прочие вопросы» для обсуждения вызывающих озабоченность вопросов. Неофициальные интерактивные диалоги также регулярно проводились в силу того, что они являются полезной консультативной практикой.

В отчетный период большая часть деятельности Совета была посвящена, как и в предыдущие годы, ситуациям в Африке, включая Судан, Дарфур, Южный Судан, Гвинею-Бисау, Мали, Сомали и вопросу о пиратстве у побережья Сомали и в Гвинейском заливе. В этот период Советом были предприняты две миссии: в феврале 2012 года — в Гаити, а в мае в Западную Африку — в Кот-д'Ивуар, Либерию и Сьерра-Леоне. Совет также провел консультативное совещание с Советом мира и безопасности Африканского союза в июне в Нью-Йорке.

Совет Безопасности пристально следил за неразрешенным спором между Суданом и Южным Суданом после обретения последним

независимости в июле 2011 года. После возобновления на границе боевых действий Совет принял в мае резолюцию 2046 (2012), в которой одобрил «дорожную карту» Африканского союза и потребовал от сторон достижения в трехмесячный срок основанного на переговорах решения всех неурегулированных вопросов после осуществления разьединения. Совет также продолжал пристально следить за осуществлением резолюции 2046 (2012) и за продолжающимися переговорами между Суданом и Южным Суданом по урегулированию нерешенных вопросов в контексте Всеобъемлющего мирного соглашения под эгидой Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза.

Что касается Сомали, то решительная поддержка Советом Безопасности переходного процесса сыграла важную роль в том, что к власти пришло самое представительное сомалийское руководство за последние десятилетия. Совместная техническая миссия по оценке Африканского союза и Организации Объединенных Наций привела к подготовке новой концепции операций Миссии Африканского союза в Сомали, что способствовало значительному улучшению ситуации в области безопасности по всей стране.

В течение отчетного периода Совет рассматривал включенные в его повестку дня события в различных странах в период до проведения выборов, во время их проведения и по их завершении. После событий в Ливии и с учетом Декларации освобождения Совет Безопасности 27 октября 2011 года единогласно принял резолюцию 2016 (2011), в которой вновь заявил о необходимости того, чтобы опорой переходного периода служила приверженность принципам демократии и уважения прав человека, а также отменил меры по защите гражданских лиц и по введению беспололетней зоны, предусмотренные резолюцией 1973 (2011).

Совет Безопасности неоднократно с озабоченностью реагировал на ухудшение безопасности и гуманитарной ситуации на востоке Демократической Республики Конго вследствие насилия, совершаемого боевиками Движения «23 марта» и всеми другими вооруженными группами. В связи с ухудшением ситуации в области безопасности в Мали после произошедшего 20 марта военного переворота и захвата северной части страны вооруженными повстанческими и террористическими группами Совет Безопасности единогласно принял 5 июля

резолюцию 2056 (2012), в которой наметил всеобъемлющий путь урегулирования всех аспектов этого кризиса. Совет Безопасности также просил разработать и осуществить комплексную стратегию Организации Объединенных Наций по Сахелю. Вновь заявляя о своем решительном осуждении совершенного 12 апреля военного переворота в Гвинее-Бисау, Совет Безопасности единогласно принял 18 мая резолюцию 2048 (2012), в которой потребовал восстановления и уважения конституционного порядка.

События на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, и продолжающееся воздействие «арабской весны», занимали важное место в программе работы Совета. Совет ежемесячно проводил брифинги и консультации, посвященные положению на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, и ежеквартально — открытые прения по этому вопросу. Члены Комитета заявили о своей обеспокоенности сохраняющимся тупиком в мирном процессе на Ближнем Востоке и настоятельно призвали добиваться основанного на переговорах урегулирования всех вопросов. Совет также заслушал брифинги Верховного комиссара по правам человека и Управления по координации гуманитарных вопросов по вопросам прав человека и гуманитарной ситуации на оккупированной палестинской территории.

Совет пристально следил за развитием событий в Сирии, Йемене, Ираке и Ливане. Одним из основных вопросов, рассмотренных Советом, стало заявление Палестины на прием в члены Организации Объединенных Наций. После того, как Совет выступил с рядом заявлений для прессы в 2011 году, в апреле 2012 года он единогласно принял резолюцию 2042 (2012), в которой он санкционировал направление передовой группы для контроля над прекращением огня в Сирии; а также резолюцию 2043 (2012), которой учредил Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии для мониторинга и поддержки осуществления предложения из шести пунктов Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств г-на Кофи Аннана.

Что касается ситуации в Йемене, то Совет единогласно принял резолюцию 2051 (2012), в которой выразил поддержку усилий президента Хади Мансура и правительства национального единства

Йемена по обеспечению прогресса переходного процесса и призвал международное сообщество оказать активную и более широкую поддержку, чтобы помочь правительству Йемена решить сохраняющиеся политические, экономические и гуманитарные проблемы и проблемы в области безопасности.

Совет также продолжал следить за развитием событий в Афганистане и странах азиатского региона, включая Корейскую Народно-Демократическую Республику, Мьянму и Тимор-Лешти.

В Европе Совет Безопасности сохранял свою давнюю заинтересованность в изучении путей и средств поддержки Боснии и Герцеговины в ее процессе институционализации и содействии достижению нового прогресса в переговорах о Кипре. Он также осуществлял контроль за действиями Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и мирным, основанным на переговорах урегулированием разногласий между Белградом и Приштиной.

Совет Безопасности вновь подтвердил свою приверженность делу обеспечения стабильности и безопасности в Гаити и оказанию помощи этой стране в процессе восстановления, продлив мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити посредством принятия резолюции 2012 (2011).

Вопрос о нераспространении оружия массового уничтожения также занимал важное место в его повестке дня.

Совет также рассмотрел вопросы, касающиеся работы международных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии, и заслушал доклады Прокурора Международного уголовного суда и Председателя Международного Суда.

Среди других приоритетов работы Совета были тематические, общие и сквозные вопросы. Состоялись прения и консультации по вопросам мира и безопасности в Африке и поддержке Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки и Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки.

В принятой резолюции 2033 (2012) Совет высоко оценил сотрудничество с субрегиональными организациями, и в частности с Африканским союзом, придал новый импульс этому сотрудничеству и призвал к укреплению этих взаимоотношений.

Вопросы о детях и вооруженных конфликтах, женщинах и мире и безопасности, защите гражданских лиц и постконфликтном миростроительстве также фигурировали в повестке дня Совета, и по ним в отчетный период был проведен ряд важных прений. В августе 2011 года после открытых прений по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2011/17), в котором, среди прочего, говорится о необходимости углублять существующее сотрудничество между Советом, Секретариатом и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты.

За отчетный период Совет Безопасности также принял 25 резолюций о продлении мандатов различных миссий по поддержанию мира и мониторингу.

В июле месяце Совет провел открытые прения по вопросу о миростроительстве в постконфликтный период (S/PV.6805) с целью рассмотрения ежегодного доклада Комиссии по миростроительству (S/2012/70), а затем провел интерактивный диалог, который был сосредоточен на возможностях задействования всего потенциала Комиссии и объединения всех сторон вокруг общих стратегий.

Совет Безопасности продолжал уделять внимание угрозе, создаваемой терроризмом, и заслушивал регулярные брифинги председателей комитетов, учрежденных резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011), 1373 (2001) и 1540 (2004). В заявлениях для прессы Совет решительно осудил террористические акты, совершенные в разных регионах в период с августа 2011 года по июль 2012 года.

Я мог бы говорить очень долго о вопросах, которые Совет рассмотрел в отчетный период. Но я предпочитаю послушать Вас, г-н Председатель, и представителей других государств-членов. Поэтому я не стал останавливаться на ряде других вопросов, которые подробно описываются в докладе и которые можно было бы обсудить.

Представленный на рассмотрение Ассамблеи ежегодный доклад содержит значительный объем аналитической, описательной и статистической информации о работе Совета, подготовка которой потребовала напряженных усилий со стороны делегаций государств — членов Совета и Секретариата. Я надеюсь, что государства-члены воспользуются этой возможностью для обсуждения доклада, и я буду рад донести до моих коллег по Совету их

предложения. Предела совершенству нет, и члены Совета учтут замечания и предложения Ассамблеи.

**Г-н Халиль** (Египет) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени Движения неприсоединения. Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени Движения выразить Вам признательность за Ваше обещание содействовать продвижению вперед процесса реформы Совета Безопасности в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поздравить Постоянного представителя Афганистана с повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Кроме того, пользуясь этой возможностью, Движение благодарит нынешнего Председателя Совета Постоянного представителя Индии за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/67/2) за период с 1 августа 2011 по 31 июля 2012 года. Мы также благодарим делегацию Колумбии за ее усилия по подготовке введения к докладу во время ее председательствования в Совете в июле месяце.

Движение неприсоединения придает большое значение достижению конкретных результатов в процессе реформирования Совета Безопасности посредством проведения межправительственных переговоров на основе решения 62/557 и последующих решений, прежде всего решения 65/554. Реформа Совета Безопасности должна быть своевременной, всеобъемлющей, прозрачной и сбалансированной, и в этой связи не следует устанавливать искусственные сроки. Она должна также решить все основные вопросы, касающиеся членского состава, регионального представительства, повестки дня Совета, его методов работы и процесса принятия решений, включая право вето. Она должна пользоваться самой широкой по возможности политической поддержкой государств-членов согласно положениям Устава и соответствующим решениям по этому вопросу, особенно решению 62/557.

Расширение членского состава Совета Безопасности и реформа его методов работы должны сделать Совет более демократичным, представительным, подотчетным и эффективным. В этой связи участники шестнадцатого саммита Движения неприсоединения, который состоялся в Тегеране, признали, что в отношении Африки была допущена историческая несправедливость в плане ее представленности в Совете, и поддержали идею расширения ее представленности в реформированном

Совете Безопасности. Участники саммита также приняли к сведению общую позицию Африки, изложенную в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации.

Совершенствование методов работы Совета имеет крайне важное значение для повышения его эффективности. Ключевыми элементами всей его деятельности являются прозрачность, открытость и последовательность. Движение неприсоединения по-прежнему отвергает любые попытки использовать Совет как платформу для достижения национальных политических целей. Мы подчеркиваем важность неизбирательности и беспристрастности в его работе. Движение также выражает озабоченность в связи с продолжающимся вмешательством в функции и полномочия Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета со стороны Совета Безопасности, который занимается вопросами, традиционно относимыми к сфере компетенции этих органов. Мы отвергаем постоянные попытки Совета использовать рассматриваемые им тематические вопросы для расширения своего мандата и его распространения на ситуации, которые не создают угрозу международному миру и безопасности. Совет должен строго придерживаться полномочий и функций, возложенных на него государствами-членами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Вводимые Советом Безопасности санкции остаются вопросом, который вызывает серьезную озабоченность у неприсоединившихся стран. Режимы санкций должны преследовать четко определенные цели, вводиться на конкретные сроки и иметь прочную правовую основу.

Подотчетность Совета Безопасности Генеральной Ассамблее четко предусматривается Уставом. Рассмотрение Ассамблеей ежегодного доклада Совета является одним из главных элементов взаимоотношений между этими двумя главными органами. В резолюции 66/294 об активизации работы Генеральной Ассамблеи приветствуется улучшение качества ежегодных докладов Совета и содержится призыв к Совету продолжать совершенствовать свои доклады, в случае необходимости.

Изучив представленный в этом году доклад, Движение неприсоединения считает, что существует еще широкое поле деятельности для повышения его качества. Доклад должен носить более

подробный и аналитический характер в том, что касается оценки работы Совета, включая те случаи, когда Совет не смог принять необходимые меры, а также оценки причин разных результатов — будь то в виде резолюций, заявлений Председателя, пресс-релизов или заявлений для прессы. Настоятельно необходимо также, чтобы будущие ежегодные доклады отражали общие точки зрения, которые государства, не являющиеся членами Совета, излагали в ходе открытых прений. Вопросы, которые должны будут затрагиваться в ходе брифингов Секретариата, должны определяться в координации с соответствующим государством или стороной и с одобрения всех членов Совета Безопасности.

Движение неприсоединения поддерживает расширение сотрудничества между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза в контексте сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Движение сожалеет по поводу того, что Комитет Совета Безопасности по приему новых членов не смог вынести позитивную рекомендацию относительно заявления Палестины о приеме ее в семью полноправных членов Организации Объединенных Наций из-за отсутствия согласия среди членов Совета по данному вопросу. Движение всецело поддерживает представленное Палестиной заявление в порядке осуществления права палестинского народа на самоопределение и независимость.

Движение неприсоединения сохраняет приверженность проводимому процессу общей реформы Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности. Решение о любых мерах по реформе должно приниматься в рамках межправительственного процесса всеми государствами-членами. Голос каждого государства-члена должен быть услышан и принят во внимание.

Сейчас я хотел бы сказать еще несколько слов в моем национальном качестве представителя Египта. Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, которое будет сделано несколько позже от имени Группы африканских государств. Принятое консенсусом решение 62/557 учреждает процесс межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности и определяет четкие параметры, принципы и рамки этого процесса. Пункт (d) этого решения предусматривает,

что межправительственные переговоры должны основываться лишь на предложениях, представленных государствами-членами. Это обоснование продиктовано стремлением сохранить межправительственный характер данного процесса и избежать нанесения ущерба беспристрастной позиции Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя межправительственных переговоров. Основная цель переговоров — заручиться самой широкой политической поддержкой со стороны самих государств-членов.

Пять вопросов, являющихся предметом межправительственных переговоров, оказались неразрывно взаимосвязаны. Они представляют собой целостный, неделимый пакет, подлежащий согласованию во всей своей совокупности. Именно поэтому половинчатые решения и/или инициативы, представленные некоторыми группами, не получили необходимой поддержки государств-членов.

Межправительственные переговоры должны быть направлены на достижение всеобъемлющей договоренности, способной влиять на расклад сил в Совете Безопасности. Египет, как и другие члены Группы африканских государств, продолжает выступать против разработки любого проекта документа, предполагающего согласование формулировок и обобщение позиций в тексте без согласования принципов и критериев, лежащих в основе пяти ключевых вопросов.

В рассматриваемом сегодня ежегодном докладе Совета Безопасности на самой первой странице говорится: «Многие мероприятия, дискуссии и усилия Совета были посвящены ситуации в ряде африканских стран» (A/67/2, *стр. 1*). Несмотря на это, Африка по-прежнему не представлена в категории постоянных членов и недостаточно представлена в категории непостоянных членов Совета Безопасности по сравнению со всеми другими регионами. Общая позиция африканских стран, отраженная в Эзулвинийском консенсусе, состоит в том, чтобы не навязывать национальные политические интересы. Она направлена на реализацию законных чаяний всего континента, который включает 54 страны. Мы стремимся исправить историческую несправедливость, допущенную по отношению к Африке, в том что касается ее представленности в Совете Безопасности.

Одним из основных направлений процесса реформы Совета Безопасности со времени принятия резолюции 48/26 остается расширение представительства в нем развивающихся стран. Египет подчеркивает необходимость надлежащего учета позиции членов Лиги арабских государств, требующих для Группы арабских государств постоянного места при любом варианте расширения в будущем категории постоянных членов Совета. Мы также подчеркиваем необходимость учета позиции Организации исламского сотрудничества, которая требует адекватного представительства мусульманского мира в любой категории расширенного членского состава Совета Безопасности.

И наконец, я не могу завершить свое выступление, не выступив с практическим напоминанием о настоятельной необходимости реформирования методов работы Совета Безопасности. Вчера Египет обратился с просьбой о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения тревожной эскалации напряженности в Газе в результате действий Израиля. Мы глубоко признательны за серьезный отклик Председателя Совета Безопасности посла Хардипа Сингха Пури, созвавшего заседание менее чем через шесть часов после нашей просьбы (S/PV.6863). Однако Совет не смог договориться о проведении открытого заседания. Он предпочел формат закрытого заседания. Это доказывает необходимость повышения уровня транспарентности в работе Совета. Это показывает, что процедурные вопросы, поднятые небольшой группой членов Совета, могут препятствовать деятельности Совета Безопасности.

В заключение Египет вновь заявляет о необходимости мобилизации политической воли со стороны всех нас, больших и малых государств, развитых и развивающихся, постоянных и непостоянных членов Совета, для того чтобы добиться эффективных результатов, которые обеспечат по возможности максимально широкое политическое согласие.

**Г-н Вулф** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени группы стран, которые были авторами проекта резолюции A/61/L.69/Rev.1 шесть лет назад. Группа «L.69» объединяет самые различные развивающиеся страны Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Азии и Тихого океана, которых связывает общее дело — стремление обеспечить проведение долговременной и всеобъемлющей

реформы Совета Безопасности. Группа твердо убеждена в том, что расширение членского состава Совета Безопасности в обеих его категориях — как постоянных, так и непостоянных членов — необходимо для того, чтобы лучше отразить в нем современные реалии мира и добиться повышения подотчетности и расширения представительности и транспарентности Совета Безопасности.

Мы, группа «L.69», сыграли полезную роль в начале межправительственных переговоров. Мы продолжаем принимать участие в этих переговорах при том понимании, что Устав Организации Объединенных Наций, правила процедуры Генеральной Ассамблеи и ее соответствующие резолюции требуют того, чтобы любое решение по данному вопросу пользовалось поддержкой большинства в две трети голосов членского состава Организации Объединенных Наций.

Прежде всего позвольте мне официально выразить признательность группе послу Захиру Танину (Афганистан) за его работу во время последней сессии Генеральной Ассамблеи. Он играет незаменимую и крайне важную роль в межправительственных переговорах, проводимых с 2009 года. В ходе восьмого раунда межправительственных переговоров, состоявшихся в рамках предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, стало ясно, что государства — члены Организации желают скорейшего проведения реформы, которая включает в себя расширение членского состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов и улучшение методов работы Совета.

Во-вторых, государства — члены Ассамблеи признают позитивную и конструктивную роль, которую группа «L.69» играла и продолжает играть в этом процессе. Более того, тот факт, что мы являемся единственной группой, которая в течение ряда лет расширяла свой членский состав, подтверждает заметную роль, которую играет наша группа. В соответствии с нашей традицией активной поддержки процесса реформ мы также выдвинули ряд предложений по превращению нашего взаимодействия и обсуждений в реальные переговоры.

В-третьих, нашей группе также удалось добиться дальнейшего сближения позиций с другими группами-единомышленницами, в частности Группой африканских государств. Группа «L.69» и Комитет десяти Африканского союза

тесно сотрудничают в интересах сближения позиций между ними по вопросу о всеобъемлющей реформе. Позвольте мне еще раз заявить сегодня, что группа «L.69» признает Общую позицию африканских стран. Мы единодушно подчеркиваем, что реформа, за которую мы выступаем, имеет далеко идущий характер и направлена на обеспечение того, чтобы структура Совета и методы его работы коренным образом изменились с целью отражения современных геополитических реалий.

По каждому из пяти ключевых вопросов реформы Совета Безопасности существует четкое совпадение позиций. По мнению группы «L.69», существуют следующие совпадения позиций.

Во-первых, Совет Безопасности должен быть расширен в категории как постоянных, так и непостоянных членов.

Во-вторых, новые постоянные члены должны иметь такие же прерогативы и привилегии, как и нынешние постоянные члены, включая право вето.

В-третьих, дополнительные места в расширенном составе Совета должны включать места постоянных членов от стран Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского региона, а также от государств Западной Европы и других государств. Должны быть предоставлены дополнительные места непостоянных членов странам Африки, Азии, Группе восточноевропейских государств, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также одно место непостоянного члена малым островным развивающимся государствам от всех регионов. Далее, региональные группы должны координировать свои усилия с целью обеспечения регулярного представительства малых развивающихся государств в категории непостоянных членов.

В-четвертых, число членов Совета следует расширить примерно до 25, и он должен адаптировать свои методы работы таким образом, чтобы расширить участие государств, не являющихся членами Совета, в его работе, при необходимости, повысить его подотчетность перед всеми членами Организации и сделать свою работу более транспарентной.

В-пятых, роль Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций необходимо уважать как по форме, так и по сути. Группа «L.69» твердо убеждена в том, что

следует незамедлительно начать межправительственные переговоры с целью официального отражения сближения позиций, которые я только что изложил.

В заключение позвольте мне напомнить о пункте 30 Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), в которой руководители стран мира заявили о своей решимости, в частности, активизировать свои усилия по проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах. Я хотел бы также обратить особое внимание на пункт 153 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), в котором руководители также выразили решимость оказать поддержку скорейшему проведению реформы Совета Безопасности в качестве одного из важнейших элементов их общих усилий по реформированию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать Совет более представительным, более действенным и более транспарентным и тем самым еще больше повысить его эффективность и обеспечить повышенную легитимность и выполнение его решений.

Группа авторов проекта резолюции L.69 по-прежнему преисполнена решимости выполнять свою роль по обеспечению того, чтобы проведение всеобъемлющей реформы не легло на плечи будущих поколений.

**Г-н Рагальни (Италия)** (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшних прений, которые помогают нам сосредоточить внимание конкретно на двух касающихся Совета Безопасности вопросах — на его ежегодном докладе (A/67/2) и процессе его реформирования.

В течение отчетного периода Совет занимался несколькими региональными кризисами в Африке, в особенности кризисами в Мали и Гвинее-Бисау, которые возникли после совершенных там военных переворотов, а также кризисной ситуацией в Демократической Республике Конго, вызванной насилием со стороны Движения «23 марта». Он также занимался положением на Ближнем Востоке, особенно в Сирии и Йемене, и ситуациями в Азии, а именно: в Афганистане, Мьянме и Тиморе-Лешти. Достаточно много времени было уделено также рассмотрению тематических и общих вопросов, таких как верховенство права, миростроительство, предотвращение конфликтов, нераспространение и

сотрудничество с региональными организациями, прежде всего с Африканским союзом.

В этом контексте мы высоко оцениваем качество доклада и введения к нему, которое было подготовлено нашим колумбийским коллегой послом Нестором Осорио, а также напряженные усилия, направленные на то, чтобы сделать доклад более полным и подробным. Мы призываем Совет Безопасности продолжить двигаться в этом направлении, что является одним из средств улучшения его взаимоотношений с Генеральной Ассамблеей и привлечения к более активному участию в его работе широкого круга государств — членов Организации.

Что касается вопроса о реформе Совета Безопасности, то позвольте мне начать с выражения Вам, г-н Председатель, от имени группы «Единство в интересах консенсуса» признательности за Ваше письмо от 9 ноября, информирующее нас о повторном назначении посла Танина на должность Председателя межправительственных переговоров. Как справедливо отмечается в этом письме, государства — члены Организации выражают «озабоченность и различные точки зрения в отношении различных аспектов этого сложного и деликатного вопроса». Помимо этого, в Вашем письме справедливо указывается на то, что «крайне необходимыми компонентами осуществляемого процесса остаются его предсказуемость и полная транспарентность». Завершается письмо уведомлением нас о Вашем намерении тесно сотрудничать с Председателем переговоров.

Мы полностью с Вами согласны. Убеждены, что реформа Совета Безопасности является одной из наиболее сложных и вызывающих самые глубокие разногласия тем в Организации Объединенных Наций, поскольку она затрагивает стратегические интересы всех 193 государств-членов. Мы также убеждены в том, что транспарентность и предсказуемость нужны для укрепления доверия между государствами-членами. Именно поэтому мы считаем Председателя Генеральной Ассамблеи высшим и беспристрастным гарантом всего процесса.

Позвольте мне кратко изложить концепцию, лежащую в основе предложения группы «Единство в интересах консенсуса». В этой связи мне хотелось бы напомнить, что мы являемся единственной участвующей в межправительственных переговорах

группой, которая выступила с некоторыми свежими идеями. Это — одно из проявлений гибкости, которая никогда не встречает взаимности.

Все три принципа нашей платформы основаны на важности выборного Совета Безопасности и решения 62/557. Во-первых, регулярные выборы абсолютно необходимы для обеспечения подотчетного и доступного по характеру Совета Безопасности, членство в котором заслуживается в качестве особой ответственности, а не предоставляется отдельным странам в качестве постоянного права для реализации их национальных устремлений. Во-вторых, избирательный процесс наделяет Совет гибкостью и способностью приспосабливаться к постоянным изменениям, происходящим на мировой политической и экономической арене. В-третьих, система выборов повышает уровень представительности Совета Безопасности. Постоянное членство, не предусматривающее никакого периодического утверждения или поддержки со стороны более широкого членского состава Организации, не носит вообще никакого представительного характера.

Руководствуясь такими принципами, группа «Единство в интересах консенсуса» предлагает создать новую категорию членов с более продолжительным сроком полномочий — до шести лет, — а также увеличить число обычных непостоянных членов. Нашим предложением также предусматривается квота для представительства в Совете Безопасности малых государств.

Мы также убеждены в необходимости исправить недопредставленность Африки, и поэтому наше предложение предусматривает важный компромисс, который учитывает особенности данного континента. К числу конкретных аспектов относятся признание Устава, размеры и распределение новых мест; например, согласно этому предложению 40 процентов новых мест, в частности с более продолжительными сроками, были бы предоставлены Африке. Мы предлагаем, чтобы представители африканских стран избирались или сменялись на ротационной основе Африканским союзом или Группой африканских государств, после чего список кандидатов представлялся бы Генеральной Ассамблее для проведения выборов. Таким образом, признание получили бы устремления всего континента, а не амбиции отдельных государств-членов.

Наконец, мы считаем, что методы работы Совета следует улучшать за счет повышения уровня его открытости и транспарентности, что Совету Безопасности следует быть более подотчетным Генеральной Ассамблее — а избираемый Совет был бы наилучшей тому гарантией — и что право вето следует ограничить, если не упразднить вообще.

Переходя теперь к самому процессу, отмечу, что переход от долго существовавшей рабочей группы к межправительственным переговорам был предусмотрен принятым в 2008 году на основе консенсуса решением 62/557. В этом решении четко говорится о том, что такие переговоры должны основываться на предложениях государств-членов. Помимо этого, в нем говорится о том, что пять ключевых вопросов или подлежащие обсуждению на переговорах аспекты должны рассматриваться всеобъемлющим образом и тем самым недвусмысленно отвергается любой фрагментарный подход. Необходимо придерживаться этого решения. Любые попытки навязать фрагментарный подход обречены на провал. Такая же участь ожидает и те предложения, которые исходят не от государств-членов или не санкционированы ими.

Очевидно, что реформа Совета Безопасности остается весьма непростым вопросом, в отношении которого среди членского состава Организации выражается глубокая озабоченность и существуют разногласия. По прошествии почти 20 лет неудачных попыток навязать друг другу резко отличающиеся друг от друга концепции нам всем необходимо работать сообща, с тем чтобы добиться подлинного компромисса, который мог бы завоевать самую широкую политическую поддержку. Отсюда и определяющая роль Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя межправительственных переговоров как факторов укрепления доверия, способных усадить заинтересованных субъектов за один стол. Тем не менее, согласно решению 62/557, определение того, какие меры следует принимать, должно оставаться за государствами-членами.

Одним из конструктивных способов начать сессию было бы проведение Председателем межправительственных переговоров консультаций с государствами-членами для согласования предсказуемого и транспарентного графика работы. Такой подход оказался полезным в прошлом году, и мы призываем Вас и посла Танина повторить прошлогоднюю схему. Любое предложение, которое

еще не согласовано или не санкционировано государствами-членами, рискует отбросить нас назад к исходным позициям. А это совсем не то, к чему мы стремимся. Это также не способствовало бы достижению конкретного прогресса в процессе реформ.

В силу вышесказанного Вы, г-н Председатель, можете рассчитывать на поддержку и гибкость группы «Единство в интересах консенсуса».

**Г-н Рыбаков** (Беларусь): Мы благодарим Совет Безопасности за подготовку доклада о своей работе за прошедший год (A/67/2). Белорусская делегация с интересом изучила этот документ и отмечает его всеобъемлющий информативный характер. Придерживаемся той точки зрения, что доклад приобрел бы еще большую ценность для делегаций, особенно не являющихся членами Совета, если бы включал в себя анализы ситуаций в различных регионах мира. По нашему мнению, этого можно было бы достичь путем переноса аналитического акцента в ежемесячные отчетные документы, которые готовят делегации, председательствующие в Совете Безопасности.

Прошедший год показал важность роли Совета Безопасности в современной системе международных отношений. Беларусь выступает за сохранение и укрепление этого статуса. Мы рассматриваем Совет в качестве главного элемента поддержания международного мира и безопасности. Безусловно, чтобы оставаться краеугольным камнем сложившейся системы, Совет должен соответствовать реалиям сегодняшнего дня. В связи с этим не видим другой альтернативы, кроме как реформирование этого уставного органа. При этом реформа должна быть основана на консенсусном подходе и способствовать повышению эффективности Совета.

Всеобъемлющие изменения Совета, основанные на пяти элементах, отмеченных в решении 62/557, являются одним из ключевых шагов по преобразованию Организации Объединенных Наций в действенный механизм оперативного реагирования на кризисные ситуации. Нельзя оставить без внимания тот факт, что переговоры по проблематике реформирования Совета ведутся в течение вот уже более 20 лет. Участники переговорного процесса показывают решимость и серьезность намерений в отношении достижения конечного результата. Однако назвать существенными итоги

этих переговоров сегодня не сможет, наверное, ни одна делегация.

Для достижения результата нам необходимо проявить политическую волю и гибкость. В то же время мы выступаем против поспешных попыток постановки на голосование документов, которые детально не изучены, не нашли широкой поддержки государств и могут оказать негативное влияние на весь дальнейший переговорный процесс.

Исходим из того, что реформа Совета Безопасности должна привести к более сбалансированному и справедливому раскладу сил. Поддерживаем расширение количественного состава Совета за счет предоставления всем региональным группам дополнительных мест в Совете. Обращаем внимание на недопредставленность Группы восточноевропейских государств среди непостоянных членов Совета Безопасности и подтверждаем позицию Беларуси по повышению представленности этой группы стран среди непостоянных членов Совета.

Мы считаем необходимым продолжить повышение прозрачности деятельности Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Положительно оцениваем расширение практики открытых дебатов и брифингов делегаций, председательствующих в Совете, и примеры проведения таких брифингов делегацией Председателя Совета по итогам председательства. Считаем полезным и далее развивать подобную практику.

Принципиально важным является сохранение баланса всей системы Организации Объединенных Наций, поэтому считаем недопустимым необоснованное вмешательство Совета в сферу полномочий Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека.

*Место Председателя занимает г-н Чарльз (Тринидади Тобаго), заместитель Председателя.*

Мы видим необходимость большего вовлечения государств, не являющихся членами Совета, в процесс принятия решений, затрагивающих интересы таких стран, расширение практики проведения открытых заседаний и организации тесного взаимодействия санкционных комитетов со странами, попадающими под действие санкций.

Сегодня перед нами стоят важнейшие задачи по реформированию всей Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности в частности. Мир

и международная обстановка изменяются стремительными темпами. У нас просто нет морального права потерять еще один год в переговорном процессе, который никуда нас не ведет. В связи с этим Беларусь призывает всех участников переговорного процесса проявить политическую волю и готовность к компромиссам, необходимым для принятия необходимых решений для реформирования Совета Безопасности и укрепления всей Организации в целом.

**Г-жа Дикарло** (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я хотела бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности посла Хардипа Сингха Пури за представление им на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодного доклада Совета (A/67/2), а также посла Нестора Осорио и делегацию Колумбии за подготовку ими введения к докладу в ходе их председательства в Совете Безопасности в июле.

В ежегодном докладе вниманию всех государств-членов представлен транспарентный и всеобъемлющий обзор интенсивной работы Совета Безопасности. Мы надеемся, что этот доклад по-прежнему способствует обмену информацией и развитию сотрудничества между этими двумя равнозначными главными органами Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты серьезно относятся к важности обеспечения информированности всех государств-членов о работе Совета и их надлежащего участия в ней. В этой связи мы рады отметить, что с августа 2011 года по июль 2012 года Совет провел 222 официальных заседания, из которых 205 были открытыми. Соединенные Штаты также полны решимости совершенствовать методы работы Совета, и мы по-прежнему призываем к расширению взаимодействия между государствами-членами и учрежденной Советом Неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам.

Первое заседание Совета Безопасности состоялось в январе 1946 года под председательством Австралии. На том этапе тогдашний государственный секретарь и первый посол Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций Эдвард Стеттениус мл. заявил, что Генеральная Ассамблея, среди прочего, несет ответственность за строительство мира, в котором будет возможен прочный мир, и что Совет Безопасности должен обеспечивать

поддержание этого мира. Спустя почти 67 лет члены Совета по-прежнему привержены этой миссии.

Являясь главным всемирным органом по решению вопросов глобального сотрудничества в области безопасности, Совет должен отражать реалии нового столетия. Мы признаем, что предложения об увеличении числа постоянных и непостоянных членов, а также числа членов, обладающих правом вето, вносились различными группами государств-членов. Соединенные Штаты изначально поддерживают незначительное расширение состава категорий как постоянных, так и непостоянных членов, однако мы твердо убеждены, что в основе любого рассмотрения вопроса об увеличении числа постоянных членов должна лежать специфика рассматриваемых стран. Кроме того, Соединенные Штаты не готовы согласиться с таким расширением состава Совета Безопасности, которое изменит нынешнюю структуру вето. С учетом того, что к настоящему моменту у нас нет согласия ни по одному предложению, выдвинутому в ходе межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности, мы должны собраться с силами и совместно обсудить направление движения вперед.

В связи с этим Соединенные Штаты приветствуют продолжение межправительственных переговоров в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи и по-прежнему считают эти переговоры наилучшим форумом для выработки курса, ведущего к реформированному Совету Безопасности. В ходе предыдущего раунда межправительственных переговоров в июле этого года Соединенные Штаты отмечали, что прийти к согласию можно не путем ультиматумов, а благодаря использованию поэтапного подхода. Мы приветствуем продолжение исполнения послом Танином функций Председателя переговорного процесса и верим в то, что он будет направлять нас по этому пути, и заверяем его в нашей всесторонней поддержке.

Для нас по-прежнему крайне важно продолжать совместную работу в рамках межправительственных переговоров, для того чтобы преодолеть наши разногласия и найти всеобъемлющее решение, отвечающее общим чаяниям государств-членов. Мы с большим желанием стремимся к продолжению этого диалога со всеми государствами-членами.

**Г-н Бенмехиди (Алжир)** (*говорит по-английски*): Я имею честь представить позицию Африки от имени

Комитета 10 Африканского союза (АС) по реформе Совета Безопасности. Я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этих прений по пункту 117 повестки дня. Прежде всего хочу поздравить посла Захира Танина с повторным назначением на должность Председателя межправительственных переговоров и выразить ему нашу признательность за усилия, прилагаемые им в ходе предыдущих сессий.

Я хотел бы вновь заявить о приверженности государств — членов Африканского союза этому весьма важному вопросу, а также сообщить о нашем стремлении развивать успехи, достигнутые в ходе шестидесяти шестой сессии на основе решения 65/554 Генеральной Ассамблеи.

Мы воодушевлены тем, что в ходе общих прений на шестидесяти седьмой сессии Генеральной Ассамблеи многие главы государств и правительств и главы делегаций вновь подтвердили необходимость реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы сделать его более представительным, демократичным и легитимным. В связи с этим мы все должны и далее стремиться к скорейшему достижению согласия в отношении модели реформы, которая будет учитывать основные ценности Организации Объединенных Наций, а именно — инклюзивность, демократию, подотчетность, равенство и транспарентность.

Становится все более очевидным, что по прошествии почти двадцати лет прений мы, кажется, постепенно приближаемся к тому рубежу, когда Организация Объединенных Наций может утратить доверие, если мы не сможем мобилизовать политическую волю, необходимую для достижения прогресса по этому исключительно важному вопросу. Мы по-прежнему настоятельно призываем государства-члены проявлять гибкость в нашем общем стремлении к созданию глобальной системы управления, которая будет более представительной, более демократичной и прозрачной.

Африка продолжает принимать участие в межправительственных переговорах в рамках политики «открытых дверей», направленной на исправление исторической несправедливости, от которой она страдает, поскольку является единственным континентом, который не представлен в категории постоянных членов Совета Безопасности и недостаточным образом представлен в категории непостоянных членов. Совет занимает центральное место

в глобальном управлении в контексте поддержания международного мира и безопасности. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) была подчеркнута необходимость повышения представительства в Совете, его подотчетности, эффективности и легитимности его решений, а также усиления демократического характера его процесса принятия решений. Таким образом, исправление сохраняющейся исторической несправедливости по отношению к этому континенту становится необходимой и неотложной задачей.

С этой целью мы настоятельно призываем всех членов Организации Объединенных Наций сотрудничать с Африкой, с тем чтобы в срочном порядке устранить подобную несправедливость. Мы стремимся к созданию альянсов в поддержку общей позиции африканских стран с различными заинтересованными группами и государствами-членами, которые принимают участие в межправительственных переговорах, в соответствии с мандатом Комитета 10 с целью скорейшего проведения реформы Совета Безопасности. В контексте достижения этой цели государства — члены Африканского союза призваны включить вопрос о реформе Совета Безопасности в число приоритетных вопросов в области своей внешней политики.

Позиция Африки отвечает устремлениям всех стран континента, с которыми, по нашему мнению, все государства-члены и другие заинтересованные стороны уже хорошо знакомы. В этой связи важно напомнить, что в 1945 году, когда Организация Объединенных Наций только создавалась, большинство стран Африки не были представлены, а когда в 1963 году была проведена первая реформа, Африка была представлена, но в то время не рассматривалась возможность ее включения в категорию постоянных членов. С тех пор обстоятельства изменились, и представленность Африки в полном объеме во всех директивных органах Организации Объединенных Наций, в частности в Совете Безопасности, отвечает простому принципу справедливости. Полная представленность Африки в Совете Безопасности в соответствии с Эзулвинийским консенсусом и Сиртской декларацией означает, во-первых, предоставление ей не менее двух мест в категории постоянных членов со всеми прерогативами и привилегиями постоянных членов, включая право вето, если его не упразднят. Во-вторых, мы

претендуем на пять мест в категории непостоянных членов.

В духе нашей приверженности решению вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом, теперь мы должны добиваться единого мнения о том, в каком направлении продолжать работу над третьим пересмотренным вариантом объединенного текста координатора. По поводу дальнейшей работы над документом поступили различные предложения. В то время как Председатель процесса межправительственных переговоров, в частности, призвал отредактировать документ, некоторые государства-члены по-прежнему призывают к его упрощению или сокращению и/или объединению позиций. Совсем недавно в письме координатора от 25 июля 2012 года, среди прочего, содержалась рекомендация о необходимости принятия подлинного подхода взаимных уступок, на основе которого координатором будет составлен краткий документ и проведено заседание высокого уровня по вопросу реформы Совета Безопасности, с тем чтобы оценить положение дел и предложить направления дальнейшей работы в рамках этого процесса.

Таким образом, прежде всего существует необходимость достижения общего согласия в отношении того, как продолжать работу над текстом. Мы еще не достигли этого согласия. Во-вторых, нам необходимы дальнейшие разъяснения со стороны координатора относительно содержания и объема предлагаемого им краткого документа. В-третьих, нам необходимы положительные результаты предлагаемого заседания высокого уровня, потому что со времени проведения Всемирного саммита 2005 года, когда главы государств и правительств призвали к скорейшей реформе Совета Безопасности, мы не достигли ни одного соглашения. Поэтому, на наш взгляд, будет полезнее, если координатор представит дополнительные разъяснения по своим рекомендациям.

Устранение нынешней разбалансированности в составе Совета, с тем чтобы превратить его в более легитимный орган, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, остается коллективной обязанностью всех государств-членов. Мы надеемся, что на этой сессии мы будем опираться на прогресс, уже достигнутый в ходе последней сессии, и будем

стремительнее продвигаться к более откровенным и оживленным прениям, которые будут отличаться повышенной гибкостью, духом компромисса и решимостью, а также помогут мобилизовать необходимую политическую волю, которая приведет к скорейшему реформированию Совета Безопасности в соответствии с концепцией наших лидеров, изложенной на Всемирном саммите в 2005 году.

В заключение позвольте мне поблагодарить Председателя Совета Безопасности — Постоянного представителя Индии посла Хардипа Сингха Пури — за представление Генеральной Ассамблее ежегодного доклада Совета (A/67/2) о деятельности Совета за период с 1 августа 2011 года по 31 июля 2012 года. Мы рассчитываем на укрепление отношений между Советом и Генеральной Ассамблеей и на улучшение методов работы Совета.

**Г-жа Рибейру Виотти** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Мы очень ценим возможность обсудить в более широком кругу государств — членов Генеральной Ассамблеи проделанную недавно Советом Безопасности работу и поразмышлять над идеями о том, как сделать этот орган более представительным, демократичным и прозрачным.

Бразилия присоединяется к заявлению, сделанному ранее Постоянным представителем Ямайки послом Реймондом Вулфом от имени группы стран, которые выступили авторами проекта резолюции A/61/L.69/Rev.1.

Мы рады отметить, что в ежегодном докладе Совета Безопасности (A/67/2) освещаются некоторые усилия по повышению прозрачности деятельности Совета. Открытые прения, консультации со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и с миссиями на местах, а также взаимодействие со структурами по конкретным странам Комиссии по миростроительству представляют собой важные усилия по поощрению открытости и повышению эффективности решений Совета.

Тем не менее более представительный Совет Безопасности, отвечающий современным политическим реалиям, будет создан только в результате реального реформирования существующей структуры. Как было в очередной раз продемонстрировано в ходе прений по этому вопросу, состоявшихся в рамках последней сессии Ассамблеи, за достижение этой цели последовательно выступает

подавляющее большинство государств-членов. Значительное большинство также поддерживает идею расширения членского состава Совета в обеих его категориях и улучшения его методов работы.

Вместе со своими партнерами в группе четырех стран и группе «L.69» Бразилия решительно поддерживает межправительственные переговоры с самого начала их проведения. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность этому процессу. Однако настало время начать новый этап в наших переговорах. Новый этап должен быть ориентирован на получение результатов и характеризоваться реальными и предметными переговорами. Для того чтобы это произошло, необходимо подготовить переговорный документ с меньшим количеством вариантов и сосредоточить внимание на идеях, которые пользуются широкой поддержкой со стороны государств-членов. Краткий переговорный документ имеет решающее значение для скорейшего начала реализации процесса и приведет нас к осязаемым результатам.

В своем письме от 25 июля Председатель межправительственных переговоров посол Захир Танин представил свою оценку работы, проделанной в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи, и изложил рекомендации, которые, по мнению Бразилии, составляют прочную основу для нашей будущей работы. Мы признательны ему за эту инициативу. В письме представлен четкий набор вариантов, которые могут позволить нам двигаться вперед и добиться осязаемого прогресса. Согласно содержащимся в нем предложениям, мы готовы начать реальные переговоры с целью проведения реальной реформы.

Уже давно пора добиться прогресса в деле реформирования Совета Безопасности. Мы надеемся, что в ближайшее время будут возобновлены межправительственные переговоры на основе уже достигнутого прогресса с учетом мнений государств-членов и рекомендаций, представленных Председателем. В этой связи мы приветствуем письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 9 ноября, в котором он вновь назначил посла Танина на пост руководителя переговоров в рамках пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи. Бразилия готова сотрудничать с г-ном Таниным в его работе.

В заключение позвольте мне поблагодарить Председателя за его руководство работой Генеральной Ассамблеи в ходе текущей сессии.

**Г-н Ким Сук** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя за организацию этого важного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного ежегодному докладу Совета Безопасности (A/67/2) и вопросу о реформе Совета Безопасности. Позвольте мне выразить глубокую признательность членам Генеральной Ассамблеи, которые поддержали кандидатуру Республики Корея в качестве одного их непостоянных членов Совета Безопасности на период 2013–2014 годов.

В отчетный период Совет Безопасности принимал активное участие в решении широкого круга проблем во всем мире. Он оставался главным органом, на который международное сообщество опирается в вопросах международного мира и безопасности. Активное участие Совета было необходимо для укрепления мира и продвижения вперед политического процесса в таких странах, как Сомали, Судан, Южный Судан и Тимор-Лешти.

Мы являлись свидетелями обнадеживающих событий в Сомали, где поддержка переходного процесса Советом в сотрудничестве с Африканским союзом позволила заложить прочную основу для формирования легитимного правительства.

Решительные действия Совета, предусмотренные в его единогласно принятой резолюции 2046 (2012), позволили остановить эскалацию насилия между Суданом и Южным Суданом и добиться прогресса на переговорах по нерешенным вопросам. Республика Корея, со своей стороны, намерена внести свой вклад в обеспечение стабильности и восстановления в этом регионе, направив в ближайшие месяцы инженерный корпус численностью 300 человек в состав Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане.

В Тиморе-Лешти активное участие Организации Объединенных Наций в усилиях по обеспечению мира и стабильности в стране с 1999 года сейчас близится к успешному завершению. Мы считаем, что такое успешное участие международного сообщества в виде операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является инвестируемым в дело обеспечения мира, которое

окупается и позволяет добиваться реальных успехов и должно служить примером для подражания.

Республика Корея также высоко оценивает усилия Совета Безопасности по реагированию на события во время «арабской весны» в различных странах — от Ливии до Йемена. Мы отмечаем принятие Советом резолюций по Ливии, включая резолюции 2009 (2011) и 2016 (2011), которые закладывают политическую основу для улучшения положения в стране в области безопасности. Мы также приветствуем резолюции 2014 (2011) и 2051 (2012) по политическому переходному периоду в Йемене.

Сирия остается на сегодняшний день самой серьезной проблемой в плане мира и безопасности. Республика Корея глубоко обеспокоена массовыми убийствами гражданских лиц и грубыми нарушениями прав человека в Сирии. Мы высоко оцениваем усилия Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в Сирии и санкционированную Советом Безопасности Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике, развернутую с целью осуществления предложения из шести пунктов в отчетный период. Мы искренне надеемся, что Совет сможет добиться единства и действовать решительно в том, что касается этого трагического и давнего вопроса, который серьезно сказывается на региональной безопасности.

Что касается положения на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, то Республика Корея всецело поддерживает урегулирование на основе сосуществования двух государств — концепцию, согласно которой Израиль и Палестина будут жить бок о бок в условиях мира и процветания. Мы надеемся, что мирное урегулирование данного вопроса путем переговоров будет достигнуто в ближайшее время при поддержке международного сообщества.

К числу других проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, относятся угрозы конституционному порядку в демократических странах. Мы обеспокоены военными переворотами, которые произошли в Мали и Гвинее-Бисау в начале этого года, и приветствуем решительные действия Совета Безопасности, как это отражено в его резолюциях 2056 (2012) и 2048 (2012), соответственно. Нас также беспокоит то, что деятельность вооруженных элементов дестабилизирует мир и

стабильность в неспокойных регионах, речь идет о Движении «23 марта» («М-23») — на востоке Демократической Республики Конго, «Армии сопротивления Бога» в регионе Центральной Африки и вооруженных повстанческих группировках — на севере Мали. Мы надеемся, что Совет Безопасности будет и впредь проявлять решимость и бдительность в ответ на действия таких дестабилизирующих сил.

Что касается вопроса о нераспространении, то Республика Корея приветствует и поддерживает оперативное принятие Советом заявления Председателя по запуску Северной Кореей ракеты дальнего радиуса действия в апреле 2012 года (S/PRST/2012/13). Мы особо отмечаем то, что в этом заявлении решительно осуждается этот запуск и подчеркивается, что это является серьезным нарушением резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности и выражается готовность Совета принять соответствующие меры в случае нового запуска или ядерного испытания в Северной Корее. Мы также принимаем к сведению работу Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, которая включает введение санкций в отношении ряда новых юридических лиц в мае 2012 года.

Что касается международного сотрудничества в области нераспространения, то Республика Корея высоко оценивает усиление роли Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), о чем говорится в резолюции 2055 (2012) Совета. Мы также приветствуем принятое в апреле заявление Председателя по ядерной безопасности (S/PRST/2012/14).

Республика Корея также высоко оценивает работу Совета Безопасности по тематическим и сквозным вопросам. Мы приветствуем то, что Совет все больше занимается вопросами, касающимися женщин и мира и безопасности, детей и вооруженных конфликтов, а также постконфликтного миростроительства. Мы считаем, что Совет должен предпринять более активные усилия для выявления связей между тематическими вопросами и положением в конкретных странах, при этом его рассмотрение вопросов должно быть более целенаправленным и ориентированным на конкретные действия, с тем чтобы вносить существенный вклад в улучшение ситуации на местах.

В отчетный период Совет предпринял важные усилия по привлечению более широкого круга членов к участию в его работе, в том числе за счет увеличения числа открытых заседаний и проведения его Председателем ежемесячных брифингов. Он должен и впредь укреплять такие усилия, направленные на обеспечение открытости и транспарентности.

Совет также должен добиваться расширения своих взаимоотношений с региональными и субрегиональными организациями и укрепления сотрудничества с ними. Сотрудничество с региональными учреждениями становится все более необходимым для нахождения соответствующих путей урегулирования кризисов и конфликтов и для оптимального использования ресурсов и потенциала.

Что касается вопроса о реформе Совета Безопасности, то Республика Корея считает, что проведение периодических выборов является единственным возможным способом сделать Совет более представительным, подотчетным, демократическим и эффективным. Периодические выборы необходимы для обеспечения соблюдения демократического принципа, который лежит в основе легитимности реформирования Совета. Реформа должна твердо опираться на выработанный государствами-членами комплексный подход, как это предусмотрено в решении 62/557. Мы очень рассчитываем на то, что под руководством посла Танина, занимающего пост Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности, мы сможем добиться ощутимого прогресса на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Являясь непостоянным членом Совета Безопасности в период 2013–2014 годов, Республика Корея приложит все силы к тому, чтобы повысить подотчетность, прозрачность и эффективность в работе Совета.

**Г-н Висконти** (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего разрешите мне выразить Председателю Совета Безопасности послу Хардипу Сингху Пури признательность за вступительное заявление и за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/67/2). Я хотел бы поблагодарить также Постоянного представителя Колумбии, который в период исполнения обязанностей Председателя Совета в июле подготовил этот важный доклад Генеральной Ассамблее.

Вместе со своими коллегами он подготовил доклад, который всеобъемлющим и транспарентным образом отражает работу Совета. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Секретариат за поддержку этого процесса. Пользуясь этой возможностью, я отмечаю высокое качество нового веб-сайта Совета, на котором обновленная информация о деятельности Совета Безопасности размещается на всех языках. Этот прогресс отвечает интересам всей Организации.

Все более высокое качество докладов, представляемых Советом Генеральной Ассамблее, свидетельствует о постоянном совершенствовании методов работы Совета на благо всех государств — членов нашей Организации. В этом контексте Франция высоко оценивает работу учрежденной Советом Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам, которая в этом году под руководством посла из Португалии сумела добиться многочисленных успехов, и я хотел бы поблагодарить посла за это. В частности, мы поддерживаем идеи, касающиеся подлинной открытости прений, особенно по вопросам, представляющим общий интерес, диалога со странами, предоставляющими войска, и необходимости более полного учета борьбы с безнаказанностью в работе Совета.

Предстоящие открытые прения по методам работы, которые должны состояться во время исполнения Индией функций Председателя Совета, предоставят возможность для проведения обмена мнениями по этому вопросу между всеми государствами. В этой связи Франция вновь поддержит идею, согласно которой все постоянные члены Совета должны отказаться от применения права вето в тех случаях, когда Совет рассматривает массовые преступления и зверства.

Нам известно, что помимо совершенствования методов работы Совета, эти методы также нуждаются в реформе. Многие из нас говорят об этом вот уже на протяжении 20 лет. Совету Безопасности необходимо провести масштабную реформу, с тем чтобы он мог и далее отвечать современным реалиям и более эффективно решать новые задачи, сохраняя при этом способность полностью выполнять свои обязанности перед лицом кризисов, которые сегодня угрожают международному миру и безопасности.

Процесс межправительственных переговоров, которым руководит посол Танин, позволил нам добиться положительных изменений в нашем мышлении. Восьмой раунд переговоров придал большой динамизм нашим прениям с точки зрения инициатив, выдвигаемых государствами-членами или группами государств-членов. Этот импульс мы обязаны сохранить, а предложенный координатором курс действий все государства-члены должны проанализировать в рамках коллективных усилий. В этой связи Франция приветствует решение Председателя Генеральной Ассамблеи вновь назначить посла Танина координатором. Нам нужно будет работать с учетом последних предложений.

Со своей стороны, Франция поддерживает идею расширения членского состава Совета Безопасности в обоих его категориях. Наши требования остаются неизменными: при осуществлении реформы Совета необходимо учитывать факт появления новых держав, которые обладают волей и возможностями для принятия на себя ответственности постоянных членов Совета и которые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций способны внести существенный вклад в деятельность Совета по поддержанию международного мира и безопасности. В этом контексте Франция поддерживает идею более широкой представленности африканских стран, в том числе в категории постоянных членов, а также поддерживает кандидатуры Германии, Бразилии, Японии и Индии на места постоянных членов Совета.

Реформе Совета Безопасности необходимо отвести самое приоритетное место в нашей работе. Благодаря активному и заслуживающему высокой оценки содействию координатора — посла Танина — Председатель Ассамблеи сможет придать решающий импульс нашей дискуссии. Подобно многим другим членам Генеральной Ассамблеи, Франция готова приложить активные усилия, направленные на нахождение путей выхода из тупиков. Франция внесет свой вклад в нашу дальнейшую работу и обеспечит ее поддержку.

**Г-н Аль-Джаралла (Кувейт)** (*говорит по-арабски*): Прежде всего делегация моей страны с глубоким удовлетворением выражает признательность Председателю Совета Безопасности в этом месяце — Постоянному представителю Индии — за представление доклада Совета Безопасности на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (A/67/2), а также за содержание доклада,

из которого мы узнали о насыщенной деятельности Совета Безопасности в этом году, свидетельствующей о явно возросшей рабочей нагрузке Совета. Мы также рады поздравить дружественные страны, которые были избраны в новый состав Совета на период 2013–2014 годов: Аргентину, Австралию, Люксембург, Республику Корея и Руанду.

Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения. Мы приветствуем и высоко оцениваем прилагаемые послом Танином усилия по обеспечению руководства работой, проводимой в рамках межправительственных переговоров. Мы надеемся, что в ходе нынешней сессии будет достигнут ощутимый прогресс в процессе реформы Совета Безопасности и сделан долгожданный исторический шаг вперед, который оправдает все наши ожидания, позволит активизировать и повысить эффективность работы Совета.

Вполне уместным будет заявление о том, что вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, касающиеся Совета Безопасности, должны относиться к числу самых важных пунктов повестки дня Ассамблеи особенно сейчас, когда существует острая необходимость в выработке четких и решительных позиций, способствующих продвижению реформы Совета Безопасности. Несмотря на консенсус, который сформировался среди государств-членов в отношении принципа преобразований и реформы, мы все же не смогли договориться о сути необходимых изменений.

В этом контексте мы обращаем особое внимание на важность требования о том, что все предложения, касающиеся расширения и реформы Совета Безопасности, должны получить общее одобрение со стороны всех государств-членов. За более чем 20 лет, которые прошли с момента начала переговоров о расширении членского состава Совета и улучшении его методов работы, было выдвинуто множество инициатив и идей. Однако на нашем пути по-прежнему сохраняются препятствия. Для сближения точек зрения и достижения желаемых целей требуется политическая воля. Постоянно возникающие на международной политической арене проблемы должны служить для нас стимулом к тому, чтобы приложить более активные усилия в интересах достижения прогресса на переговорах и подтверждения важности коллективных усилий.

В последние годы позиция Государства Кувейт в отношении процесса реформы Совета Безопасности остается неизменной и основывается на пяти пунктах.

Во-первых, реформа Совета Безопасности должна проводиться с учетом общего понимания того, что процесс реформы и развития всех органов системы Организации Объединенных Наций должен продолжаться с целью обеспечения более согласованной и сбалансированной деятельности Организации. Кроме того, для обращения вспять тенденции к дублированию деятельности других органов этот процесс должен быть сосредоточен на роли Совета Безопасности по отношению к таким другим органам системы Организации Объединенных Наций, как Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет. Совет должен уделять главное внимание выполнению своих функций, которыми он наделен согласно Уставу Организации Объединенных Наций, то есть поддержанию международного мира и безопасности.

Во-вторых, все идеи по реформе Совета Безопасности должны проистекать из искренней заинтересованности всех государств-членов в том, чтобы Совет стал более представительным с точки зрения всех государств — членов Организации Объединенных Наций и отражал нынешние международные реалии, которые столь существенно изменились с момента создания Организации в 1945 году.

В-третьих, крайне важно приложить усилия к совершенствованию методов работы Совета и к тому, чтобы сделать их более четкими и транспарентными. Этот процесс должен включать в себя перечень официальных и постоянных процедур, направленных на улучшение и упорядочение методов работы Совета Безопасности.

В-четвертых, процедура применения права вето должна быть кодифицирована на основе его регулирования и ограничения, например, посредством исключения возможности применения права вето, кроме как в ситуациях, подпадающих под действие главы VII Устава.

В-пятых, любое расширение числа мест в Совете Безопасности должно повысить шансы малых государств на то, чтобы стать членами Совета и участвовать в его работе. Нельзя игнорировать права арабских и мусульманских государств с учетом их количества, значения и вклада, который они

вносят в дело защиты целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Стремительно растущее количество проблем, с которыми сталкивается международное сообщество во всем мире, должно укрепить нашу решимость добиваться упрочения и активизации роли Совета Безопасности, чтобы повысить его потенциал и эффективность в решении этих проблем и сделать его деятельность более представительной, транспарентной, беспристрастной и авторитетной.

**Г-н Зегер** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Мы благодарим Председателя за предоставленную возможность обсудить ежегодный доклад Совета Безопасности (A/67/2). Насколько нам известно, это единственная возможность, благодаря которой Генеральная Ассамблея может оценить работу Совета в области мира и безопасности.

Перед нами документ объемом в 275 страниц, который охватывает деятельность Совета Безопасности за прошлый год. Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Колумбию за достойные высокой оценки усилия по подготовке доклада и Постоянного представителя Индии за его квалифицированное представление. В этой связи мы хотели бы призвать будущих председателей Совета предоставлять основному автору доклада ежемесячные аналитические оценки, которые затем могли бы быть использованы в качестве дополнительной информации в процессе обмена информацией между членами Совета и государствами-членами в целом в контексте подготовки доклада.

Председатель Совета завершил свое выступление, призвав нас вносить предложения по улучшению качества доклада. Я был бы рад откликнуться на это приглашение, но, ознакомившись с докладом и перечитав свое прошлогоднее выступление, я должен признать, что в некоторой степени нахожусь в положении сенатора Катона, который вновь и вновь повторял в римском Сенате свои известные слова: «*Ceterum censeo*» — «В остальном я полагаю».

В остальном я полагаю, что, во-первых, взаимосвязь между рассмотрением географических и тематических ситуаций, в частности, можно было бы укрепить. Такие вопросы, как дети в условиях вооруженных конфликтов, защита гражданских лиц, женщины и мир и безопасность, являются не абстрактными темами, а непосредственно связаны с конкретными местами и регионами.

Мое второе замечание, «*Ceterum censeo*» — «В остальном я полагаю», касается отсутствия систематического подхода к отдельным межсекторальным вопросам. Например, можно было бы повысить эффективность системы Совета по защите. В исследовании, подготовленном Рабочей группой НПО по вопросам женщин, мира и безопасности — своего рода независимым докладом, который пользуется поддержкой Швейцарии, просматривается этот недостаток. Это исследование также показывает, что такие вопросы утрачивают свою важность, особенно в момент, когда встает вопрос об оперативном вмешательстве в период кризиса или ухудшения ситуации, и именно тогда, когда риск серьезных нарушений прав человека является максимальным.

Возвращаясь к подготовке самого доклада, мы с удовлетворением отмечаем, что обсуждение структуры продолжается и является его частью, поскольку доклад является жизненно важным элементом реформы методов работы Совета Безопасности. В этой связи мы хотели бы выразить особую благодарность Португалии за ценную работу на посту Председателя Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам. Мы также с удовлетворением отмечаем, что 26 ноября Индия планирует провести открытые прения по методам работы Совета, и мы настоятельно призываем все государства-члены принять участие в этих прениях. Они предоставят нам всем прекрасную возможность для углубленного и более подробного рассмотрения этих вопросов.

В докладе отражены результаты деятельности Совета Безопасности за год, который был особенно богат событиями, включенными в повестку дня Совета. Как всегда, в нем есть как позитивные, так и негативные моменты. Мы высоко оцениваем работу Совета по Судану и Южному Судану, а также резолюцию 2046 (2012), которая позволила обеспечить регулярный мониторинг ситуации в стране — пример эффективного сотрудничества с региональной организацией. Не будет преувеличением сказать, что Совет Безопасности внес существенный вклад в предотвращение эскалации конфликта.

Аналогичным образом, Совет единодушно откликнулся на события, последовавшие за государственными переворотами в Мали и Гвинее-Бисау. Однако в Сахельском регионе многое еще предстоит сделать с учетом отмечаемой там серьезной напряженности, и поэтому мы призываем Совет

продолжать внимательно следить за развитием этой ситуации и воздерживаться от того, чтобы отдавать предпочтение военному варианту в ущерб политическому.

Следует отметить важность принятия мер реагирования на начальном этапе конфликта, и это справедливо для каждого региона мира. Если Совет может реагировать на раннем этапе и превентивно, то он должен поступать таким образом. Превосходным инструментом в этой связи является наблюдение за политической ситуацией. Проводимый ежемесячно Департаментом по политическим вопросам обзор должен на постоянной основе использоваться каждым Председателем Совета.

Наконец, если происходит обострение конфликта, как в случае с Сирией, Совет в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязан действовать, в частности, положив конец бесчеловечным расправам независимо от того, кто их осуществляет. Я хотел бы напомнить о нашей твердой убежденности в том, что в ситуации, когда происходят массовые зверства, постоянные члены Совета должны отказаться от своего права вето. Я выражаю признательность Франции за заявленную готовность поступать подобным образом при условии, что так же поступят и другие страны. В этой связи я хотел бы отметить, что Швейцария убеждена в необходимости передачи лиц, виновных в таких зверствах, в руки правосудия. Именно поэтому наша страна выступила с инициативой, направив в Совет письмо с просьбой передать ситуацию в Сирии на рассмотрение Международного уголовного суда, с тем чтобы в неотложном порядке приступить к независимому, справедливому и транспарентному уголовному процессу по ситуации в этой стране.

Я надеюсь, что члены Совета Безопасности не просто выслушают предложения и рекомендации государств-членов, но и серьезным образом учтут их и в результате изменят свои методы работы. Я был бы рад, если бы во время представления доклада Совета в 2013 году я мог бы отказаться от роли Катона и сыграть роль Галилео Галилея, произнеся применительно к движению в Совете Безопасности его слова: *«Eppur si muove»* — «И все-таки она вертится».

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы обратиться к пункту 30

повестки дня, который касается ежегодного доклада Совета Безопасности (A/67/2). Я благодарен за проведение этой дискуссии. Я хотел бы также поблагодарить посла Индии г-на Хардипа Сингха Пури за представление доклада Ассамблее. Мы также выражаем признательность всем членам Совета Безопасности за их ценный вклад и поддержку, оказанную в ходе выполнения возложенной на делегацию Колумбии задачи по подготовке части рассматриваемого нами доклада. Как всегда, существенный вклад в эту работу внес Секретариат, и мы также благодарим его сотрудников.

В докладе представлен отчет о сложном периоде в международной обстановке, причем в некоторых ситуациях действия Совета сдерживались в силу действия внутренних и внешних факторов. Гибель людей, с которой нам пришлось столкнуться, прискорбна и достойна сожаления. Тем не менее мы признаем, что в некоторых случаях многие жизни были спасены, в том числе в тех из них, когда под защиту брались целые народы и оказывалось содействие соблюдению и защите основных прав человека по мере укрепления государственных институтов и обеспечения защиты находящегося в опасности гражданского населения тех стран, где были нарушены мир, стабильность и конституционный порядок.

Достигнутые в отчетный период результаты показывают, что общение и конструктивное обсуждение являются незаменимыми инструментами предотвращения и урегулирования конфликтов. Мы удовлетворены тем, что диалог с главами государств и высокопоставленными представителями стран всего мира был непринужденным и активным благодаря их участию в заседаниях Совета на высоком уровне. Мы также удовлетворены результатами миссий, предпринятых членами Совета для того, чтобы за судьбами таких регионов, как Африканский Рог и Центральная Африка, можно было бы следить с большей надеждой. То же самое можно сказать и о прогрессе, достигнутом в отношении демократической стабильности в Кот-д'Ивуаре, Гаити и Тиморе-Лешти — в странах, где Организации Объединенных Наций придется активизировать свои усилия в поддержку их социального развития и упрочения их государственных институтов.

Аналогичным образом, с нашей точки зрения, консультации и взаимопонимание в Совете и за его

пределами позволили добиться прогресса в таких ситуациях, как в Ливии, которой удалось начать процесс организационных преобразований и построения демократического будущего для своего народа. Международному сообществу надо будет внимательно относиться к делу оказания поддержки в интересах удовлетворения ее потребностей в укреплении ее национального потенциала в соответствии с принимаемыми ей самой решениями.

Кроме того, развивался диалог по тематическим вопросам, которые все чаще фигурируют в повестке дня Совета. Поддержание мира и миростроительство, верховенство права, сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями, предотвращение конфликтов, дети и вооруженные конфликты, защита гражданских лиц, женщины и мир и безопасность были теми вопросами, которые, по нашему мнению, являются актуальными в работе Совета. В этой связи мы по-прежнему убеждены, что нам следует уделять внимание критериям включения этих тематических вопросов в повестку дня Совета, их рассмотрения и охвата с тем, чтобы обсуждались только те из них, которые должным образом входят в сферу его компетенции.

Как я уже упомянул, вопрос о единстве в Совете равнозначен вопросу о смысле его существования. В отсутствие единства он впадает в состояние паралича. Мы неоднократно наблюдали, как отсутствие единства сказывается на решении важных вопросов. Там, где был достигнут прогресс, это произошло благодаря единству, в том числе и в тех случаях, когда имели место разногласия, что указывает на то, что единство является единственным способом поддержания и укрепления международного мира и безопасности, когда они подвергаются угрозам или нарушениям. Совету необходимо продолжать работу в этом направлении с четким и ясным осознанием того, что это позволит ему более слаженно реагировать на стоящие в его повестке дня вопросы.

Вопрос о совершенствовании методов работы Совета Безопасности является темой, которую мы считаем все более актуальной. Взаимоотношения между Советом и Генеральной Ассамблеей и расширение их сотрудничества имеют ключевое значение не только в силу важности той политической универсальности, которую представляет собой Ассамблея, но и в силу того, что для рассмотрения

и плодотворного решения стоящих на повестке дня Совета вопросов были бы полезны дополнительные мнения, что привело бы к повышению уровня транспарентности и положило бы начало благоприятному циклу, который принесет пользу как государствам-членам, так и Организации.

Аналогичным образом, исходя из своего собственного опыта, мы считаем целесообразным обеспечить возможности для обмена мнениями между государствами — членами Организации и страной, на которую возлагается ответственность за подготовку ежегодного доклада Совета. Будучи убежденной в полезности такого обмена, Колумбия провела 30 июля общую встречу со значительным числом стран, чтобы выслушать их предложения, замечания и комментарии.

Для вспомогательных органов и групп экспертов требуются более точные нормы и правила. Они часто сталкиваются с трудностями в результате различных толкований применимой практики.

Завершая эту тему, я хотел бы предложить Совету углублять свой диалог с теми органами системы, на которые возложены задачи способствовать образованию, развитию науки, культуры, сельского хозяйства, просвещения, здравоохранения и другие вопросы, с тем, чтобы привести его миростроительную деятельность в более четкое соответствие с усилиями, программами, планами и проектами, осуществляемыми этими органами в тех странах, которые будут сняты с повестки дня Совета. Таким образом можно будет избежать возобновления конфликтов и ситуаций, которые породили необходимость участия Совета в их урегулировании.

Теперь я перехожу к пункту 117 повестки дня, касающемуся реформы Совета.

Сначала позвольте мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его письмо от 9 ноября, в котором он сообщаем нам об утверждении посла Захира Танина координатором межправительственных переговоров. Я хочу от имени нашего правительства поздравить посла Танина с его повторным назначением на этот пост и заверить его и Председателя Ассамблеи в нашем намерении тесно работать и сотрудничать с ними в полную меру своих сил и способностей в интересах обеспечения того, чтобы этот процесс сохранил набранную в последние годы динамику и энергию. Способность повести за собой, беспристрастность и нейтралитет

являются качествами, имеющими основополагающее значение для укрепления доверия между членами Организации и обеспечения продуктивности консультаций на протяжении всего процесса.

Правительство Колумбии придает процессу реформирования Совета Безопасности огромное значение. На протяжении вот уже нескольких лет мы объединяем свои усилия с усилиями представительной группы стран со всех континентов, объединяемых общей целью: обеспечить, чтобы любое вносимое в Устав Организации Объединенных Наций изменение относительно состава и функционирования Совета Безопасности являлось продуктом общего консенсуса, приемлемым для всех государств и каждого из них. Члены группы «Единство в интересах консенсуса» объявили о том, что мы будем неустанно трудиться на благо достижения всеобщего согласия, что является единственным способом добиться проведения такой реформы, которая удовлетворяла бы все международное сообщество в целом. Являясь одним из членов этой группы, Колумбия занимает хорошо известную позицию: мы выступаем за продолжение процесса межправительственных переговоров на основе консенсуса, достигнутого в 2008 году и отраженного в решении 62/557.

Опыт показывает, что реформа должна быть всеобъемлющей, транспарентной, сбалансированной и справедливой и что в ней должны найти отражение интересы и потребности всех государств-членов. В Совете Безопасности должны быть шире представлены развивающиеся государства. В частности, группа «Единство в интересах консенсуса» уже неоднократно признавала, что Африка законно добивается более справедливого представительства в Совете. Группа также проявляет значительную гибкость и неоднократно заявляла, что готова согласиться с компромиссными решениями. По этой причине члены группы «Единство в интересах консенсуса» с учетом итогов обсуждений, проведенных в прошлом году в контексте межправительственных переговоров, добиваются прогресса в ходе проводимого в рамках группы обсуждения, цель которого заключается в рассмотрении и анализе замечаний, внесенных различными делегациями относительно нашей модели реформы.

С другой стороны, членский состав Совета и его категории — это лишь два элемента, которые были охвачены решением 62/557, представляющим

собой комплексную договоренность, которой мы придаем огромное значение. Поэтому мы противостояем попыткам отдать предпочтение одному или нескольким из этих элементов в ущерб другим — попыткам, предпринимаемым в рамках инициатив, которые, хотя, вероятно, и мотивируются бескорыстными соображениями, на практике представляют собой отказ от достигнутого ранее консенсуса.

Считаем, что в нынешних обстоятельствах шагом в правильном направлении для государств-членов стало бы обсуждение и согласование под руководством координатора такого графика работы, который позволил бы нам добиться явного прогресса в этом процессе и сделать это транспарентным образом. Колумбия в своем качестве члена группы «Единство в интересах консенсуса» готова принимать всестороннее участие в этом процессе.

**Г-н Виттиг** (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к моим коллегам и поблагодарить посла Хардипа Сингха Пури (Индия) за представление доклада Совета Безопасности (A/67/2), а также посла Нестора Осорио (Колумбия) и его коллег за подготовку представленного сегодня доклада. Могу подтвердить, что для выполнения той же самой задачи, которая стояла перед нами в качестве Председателя Совета Безопасности в июле прошлого года, потребовалось провести серьезную работу.

Среди многочисленных вопросов, включенных в повестку дня Совета в уходящем году, важное место занимала ситуация в Сирии, и, к сожалению, это связано не с тем, что предпринял Совет, а с тем, чего он не сделал. Мы сожалеем, что Совету не удалось согласовать действенный общий подход, что еще больше усугубило тяжелое положение сирийского народа и заставило многих членов международного сообщества и их соответствующие народы обратиться к вопросу о том, способен ли Совет Безопасности в своей нынешней форме по-прежнему эффективно выполнять обязанности, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций.

Кроме того, это положение усилило и без того растущее чувство разочарования у государств-членов в связи с тупиковой ситуацией вокруг реформы Совета. В прошлом году в Генеральной Ассамблее полностью отсутствовала возможность для достижения хоть сколько-нибудь ощутимого, незначительного прогресса в деле совершенствования

методов работы Совета, и этот факт вызывает у нас искреннее сожаление. В данной ситуации для нас было бы желательным проведение двух отдельных прений, посвященных, соответственно, ежегодному докладу и реформе Совета Безопасности, причем с учетом того, что оба этих вопроса заслуживают одинакового внимания со стороны Генеральной Ассамблеи.

9 октября послы Группы четырех стран проводили Председателю Генеральной Ассамблеи письмо, в котором содержалось совместное заявление министров иностранных дел стран этой Группы, представленное ими в рамках общих прений. Это письмо также было распространено среди всех государств-членов, поэтому мне нет необходимости подробно повторять его содержание. Однако позвольте мне вновь заявить о решимости министров иностранных дел стран этой Группы совместно добиваться скорейшего осуществления реформы Совета Безопасности. Министры этих стран также призвали к достижению конкретного результата в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи и заявили о своей решимости продолжать работу в этом направлении, проявляя гибкость и в тесном сотрудничестве с другими государствами-членами. Германия готова как самостоятельно, так и в рамках усилий Группы четырех стран продолжать взаимодействие с Председателем Генеральной Ассамблеи, Председателем Танином и государствами-членами.

Решительная поддержка полноценной реформы Совета, за проведение которой выступает Группа четырех стран, вновь была продемонстрирована в ходе последнего раунда переговоров. Большинство выступивших делегаций — как из малых, так и больших стран, представлявших и развитый, и развивающийся мир, — четко призвали к расширению Совета в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов.

Мы с нетерпением ожидаем скорейшего возобновления межправительственных переговоров и приветствуем решение о повторном назначении посла Танина на должность Председателя. Мы уверены, что он продолжит работу по продвижению этого процесса вперед, действуя объективно и целенаправленно.

Программа переговоров четко определена. Председатель представил свою оценку процесса на текущий момент вместе с набором конструктивных

предложений, касающихся способов продвижения данного процесса вперед. Эти предложения были распространены предыдущим Председателем Генеральной Ассамблеи среди всех государств-членов и в сентябре были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее устном решении (см. A/66/PV.129). Сейчас они находятся на столе переговоров и составляют неотъемлемую часть переговорного процесса. Давайте же приступим к обсуждению этих предложений и подумаем, каким образом их можно использовать наиболее эффективно. Мы уверены в том, что это поможет нам, наконец, приблизиться к реальным переговорам по этому важному вопросу.

**Г-н Кодама (Япония)** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этого пленарного заседания для обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности, объединенного с докладом, представленным Советом Безопасности на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (A/67/2). Япония высоко оценивает выбор Председателем Генеральной Ассамблеи реформы Организации Объединенных Наций, куда входит реформа Совета Безопасности и активизация работы Генеральной Ассамблеи, в качестве одной из своих приоритетных задач на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы поблагодарить его за повторное назначение посла Захира Танина Председателем межправительственных переговоров. Мы искренне надеемся, что Председатель Генеральной Ассамблеи и посол Танин в качестве Председателя межправительственных переговоров будут успешно играть свою законную руководящую роль, направляя нас по пути поощрения обстоятельных и предметных дискуссий между государствами-членами.

В необходимости реформы Совета Безопасности ни у кого не возникает сомнений. Для того чтобы сделать Совет Безопасности более представительным, легитимным и действенным, прилагались различные усилия. Но, к сожалению, в решении этого вопроса за прошедшие десятилетия не отмечалось значительного прогресса. Давайте вспомним, что на Всемирном саммите 2005 года и в его Итоговом документе (резолюция 60/1) перед государствами-членами была поставлена задача скорейшего проведения реформы Совета Безопасности. Однако даже по прошествии семи лет после проведения Всемирного саммита мы не можем добиться проведения реформы Совета Безопасности ни в каком ее

виде. В связи с этим Япония хотела бы напомнить всем государствам-членам о том, что на нас лежит коллективная ответственность за переход от обещаний, данных нашими политическими лидерами, к конкретной реформе Совета Безопасности.

Нынешний межправительственный переговорный процесс продолжается уже почти четыре года, и мы исчерпали все возможные темы, связанные с пунктами соответствующей повестки дня. Благодаря руководящей роли посла Танина в ходе последнего раунда переговоров мы уже получили ясное и глубокое представление о позиции каждой группы по данному вопросу и должны отметить, что подавляющее большинство государств-членов высказались в поддержку расширения состава Совета Безопасности в его обеих категориях — постоянных и непостоянных членов. Пришло время всем государствам-членам активизировать переговоры с целью достижения конкретного результата в ходе следующего, девятого по счету, раунда межправительственных переговоров.

На церемонии закрытия шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи мы, государства-члены, постановили перенести рассмотрение данного вопроса на текущую сессию (см. A/66/PV.129), в то же время приняв к сведению рекомендации Председателя межправительственных переговоров, содержащиеся в его письме от 25 июля. В связи с этим Япония полагает, что для того, чтобы следующий раунд межправительственных переговоров носил предметный и конструктивный характер, они должны проводиться в соответствии с данными рекомендациями. Япония должным образом принимает к сведению эти рекомендации, которые являются соображениями Председателя, руководившего этим процессом в течение последних четырех лет. В частности, Япония считает, что одна из его рекомендаций — подготовка краткого рабочего документа — должна быть осуществлена в качестве важнейшего шага для продвижения данного процесса в направлении проведения этой реформы. Поэтому Япония просит все государства-члены принять участие в решении этой важной задачи. Разумеется, Япония полна решимости внести вклад в эту коллективную работу.

Решимость Японии также была продемонстрирована в качестве неотъемлемой составляющей коллективной политической воли Группы четырех стран, ориентированной на реформирование и

получение результата. 25 сентября министры иностранных дел стран этой Группы провели совещание в Нью-Йорке и вновь заявили о своей решимости работать в тесном сотрудничестве и на основе гибкого подхода с другими государствами-членами при проведении полноценных переговоров с опорой на текст. Министры также заявили о своей решимости придать данному процессу большую политическую динамику, в том числе с целью проведения заседания высокого уровня по вопросу о реформе Совета Безопасности согласно рекомендациям Председателя межправительственных переговоров посла Танина. Япония считает, что такое заседание должно состояться в 2013 году в ознаменование пятой годовщины межправительственного переговорного процесса.

Теперь я перейду к другому пункту повестки дня, а именно: к ежегодному докладу Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. Я хотел бы выразить искреннюю признательность Председателю Совета Безопасности в этом месяце послу Хардипу Сингху Пури (Индия) за представление доклада, а также послу Нестору Осорио (Колумбия) и его сотрудникам за их работу по подготовке доклада. Япония вновь заявляет о важности совершенствования ежегодного доклада и представления его Генеральной Ассамблее в соответствии с запиской Председателя S/2010/507. Мы призываем к надлежащему выполнению соответствующих положений этой записки. Мы считаем, что доклад не только позволяет укреплять отношения между этими двумя важными органами Организации Объединенных Наций, но также играет важную роль в обеспечении подотчетности и прозрачности Совета. Это, безусловно, относится к усовершенствованию методов работы Совета Безопасности, что является одним из пяти направлений реформы Совета. В этой связи Япония приветствует проведение в Генеральной Ассамблее сегодняшних прений и неофициальной консультативной встречи по этому вопросу с государствами, не являющимися членами Совета Безопасности, состоявшейся 30 июля.

Япония считает, что содержание ежегодного доклада носит всеобъемлющий и описательный характер. В него входят как региональные, так и тематические вопросы, такие как постконфликтное миростроительство, дети и вооруженные конфликты и некоторые правовые вопросы. В нем также содержится информация, полученная в ходе других

заседаний, таких как неофициальные интерактивные диалоги с государствами, не являющимися членами Совета, с другими органами Организации Объединенных Наций и региональными организациями. Япония высоко оценивает формат и изложение доклада, которые повышают четкость работы Совета и в конечном счете поднимают уровень прозрачности в Совете. Мы хотели бы надеяться на то, что в доклад будет включена более подробная справочная информация о событиях, которые рассматривал Совет. Мы надеемся на дальнейшие усилия по укреплению основных аспектов доклада, в том числе за счет улучшения ежемесячных оценок, которые составляют основу введения. В то же время необходимо прилагать больше усилий, с тем чтобы сделать доклад более емким.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о твердой решимости Японии прилагать все усилия для достижения в ходе нынешней сессии конкретных результатов в области реформы, работая в тесном сотрудничестве с Председателем Генеральной Ассамблеи послом Танином и всеми государствами-членами. Я также хотел бы попросить членов Совета Безопасности продолжать прилагать усилия по обеспечению подотчетности, прозрачности и эффективности в работе Совета. В этой связи мы приветствуем вклад Португалии, который она внесла в прошлом году во время председательствования в Неофициальной рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам.

**Г-н Схапер** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить с коротким заявлением от имени Королевства Бельгия и Королевства Нидерландов по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его решение вновь назначить посла Танина на должность Председателя межправительственного переговорного процесса. Бельгия и Нидерланды приветствуют это решение и будут оказывать послу Танина всемерную поддержку в его неустанных усилиях, направленных на то, чтобы вывести переговоры на следующий уровень как в плане процесса, так и в плане его содержания. Мы призываем членов Ассамблеи принять такой же подход.

На заседании 13 сентября (см. A/66/PV.129) Генеральная Ассамблея сделала важный шаг, продлив мандат рабочей группы открытого состава, в частности, приняв к сведению предложения Председателя межправительственных переговоров. Мы хотели бы привлечь особое внимание к рекомендации посла Танина сделать так называемый следующий логичный шаг и пойти на взаимные уступки с опорой на краткий рабочий документ. Посол Танин также вынес рекомендацию о том, чтобы такой рабочий документ был подготовлен Председателем на основе консультаций с государствами-членами в соответствии с духом этого процесса, который был инициирован государствами-членами. С точки зрения Бельгии и Нидерландов, эта рекомендация может стать надежной основой для нашей дальнейшей работы и ознаменовать собой начало следующего этапа переговоров.

Бельгия и Нидерланды намерены и впредь поддерживать дальнейшее обсуждение, где и когда это возможно, чтобы сохранить созданный импульс и помочь государствам-членам достичь конкретных результатов на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Наша позиция не преследует конкретных национальных целей и не направлена на защиту конкретных национальных интересов. Основной движущей силой для нас является создание эффективного, обновленного и более легитимного Совета Безопасности, который будет отражать геополитические реалии XXI века, что, в свою очередь, также будет способствовать повышению авторитета Организации Объединенных Наций и укреплению международной системы.

**Г-н Парем** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство радо выступить на этом ежегодном совместном обсуждении доклада Совета Безопасности и вопроса о реформе Совета Безопасности. Мы благодарны за усилия наших колумбийских коллег, которые очень ответственно подошли к работе по составлению доклада за этот год (A/67/2), а также за вступительное слово, с которым выступил посол Сингх Пури.

Ассамблея заслушала выступление Председателя Совета Безопасности, который рассказал о некоторых достижениях Совета в прошлом году: о поддержке Миссии Африканского союза в Сомали и помощи Сомали с тем, чтобы она вновь могла

встать на ноги; о работе с Африканским союзом в деле привлечения к переговорам Судана и Южного Судана; а также о предоставлении народу Тимора-Лешти возможности для построения прочного мира. Ассамблея также услышала о некоторых неудачах, постигших Совет в этом году, самая серьезная из которых касается Сирии. Неспособность Совета Безопасности принять решительные меры для прекращения насилия в Сирии подчеркивает исключительную важность обеспечения того, чтобы Совет не только представлял современный мир, но и обладал возможностью и желанием выполнять свою главную задачу по поддержанию международного мира и безопасности.

Соединенное Королевство выражает признательность послу Танину за его неустанные усилия по руководству межправительственными переговорами по реформе Совета Безопасности в прошлом году. Мы приветствуем его повторное назначение на должность Председателя и высоко оцениваем его приверженность сотрудничеству со всеми государствами-членами в интересах достижения прогресса. Хотя очевидно, что полный консенсус по этому вопросу по-прежнему отсутствует, мы готовы продолжать в ближайшие месяцы нашу работу, чтобы найти элементы, которые могут привести к более широкому согласию.

Государства-члены должны подходить к этой задаче в духе компромисса. Реформа Совета Безопасности представляет собой непростой и неоднозначный вопрос. Мы все хорошо знаем о многих конкурирующих и твердых позициях различных государств-членов. Но мы считаем, что в деле проведения крайне необходимой реформы для того, чтобы у нас появилась возможность двигаться вперед в рамках межправительственных переговоров, у нас имеется достаточно широкая общая платформа.

Позиция Соединенного Королевства по вопросу реформы Совета Безопасности хорошо известна. Мы по-прежнему выступаем за предоставление мест в категории постоянных членов Бразилии, Индии, Германии и Японии и за представленность в категории постоянных членов Африканского континента. В то же время мы придерживаемся твердого мнения о том, что реформы не должны уменьшать способность Совета действовать решительно, когда его призывают к борьбе с угрозами для международного мира и безопасности.

Хотя у нас есть собственное понимание того, что должна представлять собой реформа Совета Безопасности, мы открыты для изучения идей других государств-членов, если они представляют возможность сделать шаг в правильном направлении. Мы все должны быть готовы воспользоваться возможностью для достижения консенсуса. Соединенное Королевство готово конструктивно сотрудничать с теми, кто считает, что прогресс возможен.

Соединенное Королевство считает, что Совет должен действовать прозрачным, открытым и максимально эффективным образом, и именно поэтому мы продолжаем стоять в авангарде усилий по улучшению методов работы Совета. Мы активно выступаем за более тесное взаимодействие между членами Совета в ходе консультаций и поддерживаем более широкое использование технологий и социальных средств массовой информации, чтобы повысить эффективность работы Совета и довести результаты его работы до более широкой глобальной аудитории.

Мы и далее будем выступать в качестве неизменных сторонников реформы Совета Безопасности. Я надеюсь, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи нам удастся мобилизовать коллективную волю и добиться определенного прогресса.

**Г-н Улибарри** (Коста-Рика) *(говорит по-испански)*: Прежде всего позвольте мне выразить признательность Председателю Совета Безопасности постоянному представителю Индии за представление ежегодного доклада Совета Генеральной Ассамблее (A/67/2). Мы также признательны Колумбии за ее отличную работу по подготовке введения и составлению самого доклада. Мы отмечаем усилия Совета Безопасности по представлению более краткого документа, содержащего определенные элементы анализа. Мы призываем к достижению дальнейшего прогресса в этом направлении. Мы также с удовлетворением отмечаем тот факт, что посол Захир Танин по-прежнему руководит проведением межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Коста-Рика подтверждает свою готовность сотрудничать и вносить конструктивный вклад в этот процесс.

Во всем мире транспарентность и подотчетность все чаще означают не просто устремления. Мы с радостью отмечаем, что они становятся императивами не только для государств, но и для

корпораций, неправительственных организаций и международного сообщества, представители которых собралось здесь сегодня. Ради воплощения в жизнь этого идеала транспарентности и в интересах обеспечения эффективности и представительности Организации сегодня как никогда ранее необходимо восстановить баланс полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, предусмотренный Уставом.

Согласно Уставу, Совет Безопасности действует от имени всех государств-членов и несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Поэтому очевидно, что Совет должен своевременно информировать Ассамблею о своих действиях или об их отсутствии, с тем чтобы все государства-члены могли осуществлять необходимый контроль и, в случае необходимости, принимать соответствующие меры, необходимые для исправления положения.

Вот почему важно, чтобы ежегодные доклады Совета не ограничивались ретроспективным обзором принятых мер, который приводится в находящемся сегодня на нашем рассмотрении документе. Такие документы должны носить более аналитический характер и должны включать прогнозы. Они должны носить более самокритичный характер и включать в себя оценку эффективности мер, принятых Советом, и позиций, занимаемых его членами при их принятии, а также содержать информацию о сделанных выводах, существующих проблемах и возможных стратегиях на будущее. Иными словами, они должны быть более широкими, транспарентными и полезными в плане подотчетности.

Поэтому мы призываем Совет Безопасности представлять специальные доклады Генеральной Ассамблее, в соответствии с пунктом 3 статьи 24 Устава, каждый раз, когда Совет принимает решение об учреждении новой операции по поддержанию мира, существенном изменении мандата уже проводимой операции или введении нового набора санкций. Мы также считаем, что Совет Безопасности должен представлять доклад Генеральной Ассамблее каждый раз, когда при принятии резолюции было использовано право вето, а постоянные члены, которые осуществили свое право вето, должны разъяснить всем государствам-членам мотивы принятия ими такого решения.

Этот последний момент особенно актуален в условиях нынешнего глобального политического климата, в котором содействие обеспечению верховенства права и его укрепление имеют первостепенное значение для поддержания международного мира и безопасности, как это очевидно из прений, состоявшихся в Совете Безопасности 17 октября (см. S/PV.6849). В эпоху информационных технологий и подотчетности мы должны стремиться к мобилизации необходимой политической воли для обеспечения тесного, эффективного и всеобъемлющего взаимодействия между всеми субъектами Организации Объединенных Наций. Легитимность и эффективность многосторонней системы в значительной степени зависят от такого взаимодействия.

Реформа Совета Безопасности должна позволить нам превратить Организацию Объединенных Наций в более эффективную и представительную Организацию. Реформа должна быть основана на продуманных и взвешенных решениях, в отношении которых мы все могли бы ощущать себя партнерами и спонсорами. Реформа должна быть направлена на укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по эффективному и легитимному реагированию на угрозы международному миру и безопасности. Она не может и не должна быть механизмом возвышения одних государств над другими, не менее суверенными государствами. При ее проведении следует проявлять гибкость, решимость и стремиться обеспечить более широкое представительство. Вот почему мы не считаем целесообразным увеличение числа постоянных членов. Мы склоняемся в пользу идеи увеличения числа непостоянных членов с более длительным сроком их пребывания в Совете и возможностью переизбрания. Такова, в сущности, позиция группы «Единство в интересах консенсуса», в которую мы входим.

По мнению Коста-Рики, реформа должна также включать введение определенных правил и ограничений и, в конечном итоге, отмену права вето — привилегии, которая зачастую парализует работу Совета и в значительной степени приводит к подрыву его легитимности, особенно когда речь идет о тяжких преступлениях против человечности. Мы отмечаем и приветствуем уделение международным сообществом растущего внимания этому вопросу.

Коста-Рика также считает необходимым обеспечить неуклонное совершенствование методов работы Совета Безопасности. Такое совершенствование процедурных аспектов должно осуществляться вне зависимости от проведения всеобъемлющей реформы. Напротив, обеспечение такого улучшения должно быть постоянной ответственностью, обязанностью прежде всего пяти постоянных членов Совета, но также его избираемых членов и всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Среди направлений деятельности по совершенствованию методов работы, на которых следует прилагать неустанные усилия, можно отметить следующие: более частое представление докладов, улучшение их качества, повышение транспарентности, своевременное обеспечение подотчетности, более равномерное распределение обязанностей внутри Совета и введение основных ограничений на использование права вето. В своем национальном качестве и в качестве члена группы пяти малых государств, а также в сотрудничестве с другими государствами-членами мы будем и впредь вести конструктивную работу по достижению этих целей.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Вопрос реформирования Совета Безопасности Организации Объединенных Наций является ключевым в общей реформенной повестке всемирной Организации. Речь в данном случае идет об одном из ее главных органов, который, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. От того, каким будет окончательное решение, во многом на обозримую историческую перспективу будет зависеть эффективность работы как самого Совета Безопасности, так и Организации Объединенных Наций в целом.

Дискуссии по данному предельно чувствительному вопросу идут крайне непросто и вязко. За восемь раундов межправительственных переговоров кое в чем удалось продвинуться вперед, однако универсальное решение, которое могло бы удовлетворить всех или, по крайней мере, подавляющее большинство государств-членов, пока не просматривается. Россия выступает за придание Совету Безопасности более представительного характера, однако усилия на этом направлении не должны сказываться на способности Совета оперативно и

эффективно реагировать на возникающие вызовы. Это тем более актуально сейчас, когда мы являемся свидетелями разрастания конфликтных ситуаций. Очевидно, что без сохранения компактности состава Совета Безопасности обеспечить быстроту его реакции не удастся. Оптимальный численный состав этого органа не должен превышать «чуть больше двадцати» членов.

Выступаем за дальнейшее совершенствование рабочих методов Совета Безопасности. Придерживаясь принципиальной позиции в отношении того, что Совет является «хозяином» собственных рабочих методов, убеждены, что работа здесь должна вестись в транспарентном ключе с учетом мнений государств-членов и при том понимании, что будет выдерживаться разумный баланс между транспарентностью и эффективностью. Недопустимы попытки растаскивания «пакетного» подхода к реформе, которые нашли отражение в этапном решении 62/557. В любом случае приоритетом остается задача наращивания потенциала Совета Безопасности в деле осуществления его уставных прерогатив по поддержанию международного мира и безопасности.

Для нас неприемлемы идеи, ведущие к ущемлению прерогатив нынешних постоянных членов Совета, включая исторически сложившийся институт вето. Следует помнить, что данный механизм является важнейшим инструментом, стимулирующим членов Совета Безопасности на поиск сбалансированных решений. Покушаться на это право было бы весьма опрометчиво.

Поддерживаем инициативы по активизации взаимодействия Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. В данном вопросе нам следует не «перетягивать канат» между этими двумя главными органами Организации Объединенных Наций, а сосредоточиться на тех сферах, где реальное сотрудничество между ними не только возможно, но и необходимо. Таких областей немало. Возьмем, к примеру, столь актуальные сегодня вопросы повышения эффективности ооновского миротворчества и миростроительства. Есть поле для совместной деятельности и для решения стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач в сфере посредничества. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея способны внести здесь существенный вклад. Главное, чтобы сотрудничество между ними осуществлялось на основе

уважения существующих прерогатив. От этого во многом будет зависеть успех.

Мы убеждены, что вопрос реформы Совета Безопасности не может быть решен «арифметическим путем», за счет постановки тех или иных моделей на голосование и получения минимально необходимых двух третей голосов членов Генеральной Ассамблеи. Результат, достигнутый таким образом, едва ли будет добавлять авторитета Совету Безопасности и не послужит укреплению всемирной Организации. У нас вызывает сомнения и практика создания обособленных групп государств и страновых объединений, которые любой ценой стремятся расширить базу поддержки выдвинутых ими инициатив либо, что еще опаснее, искусственно форсировать их практическую реализацию.

В этом контексте мы полностью поддерживаем неоднократно звучавшее с этой трибуны мнение о том, что формула реформирования Совета Безопасности должна пользоваться максимально широкой поддержкой членов Организации. Если не удастся достичь в данном вопросе консенсуса, то в любом случае политически необходимо гарантировать поддержку значительно большего числа государств-членов, чем юридически необходимое большинство в две трети голосов Генеральной Ассамблеи.

Мы готовы рассмотреть любой разумный вариант расширения состава Совета Безопасности. Нельзя не признать наличие сильных претендентов в «постоянный пул» Совета Безопасности, но их уже озвученный круг превышает даже те максимально возможные численные параметры, которые упоминались в ходе межправительственных переговоров. Неясен и алгоритм определения конкретных стран — возможных постоянных членов в случае принятия принципиального решения о расширении Совета в обеих категориях. Выходом из такой трудно разрешимой «головоломки» могло бы стать, на наш взгляд, так называемое «промежуточное», — а по сути компромиссное — решение, которое могло бы удовлетворить амбиции влиятельных членов мирового сообщества, стремящихся играть более активную роль в Совете Безопасности, и не привело бы к расколу в Генеральной Ассамблее.

В любом случае, главное — чтобы решение опиралось на самое широкое согласие в Организации Объединенных Наций. С учетом изложенного,

как представляется, было бы полезно посвятить следующий раунд межправительственных переговоров сравнительному анализу преимуществ основных формул реформирования Совета, а также связанных с ними проблем. Это поможет нам более четко осознать все последствия реализации тех или иных реформенных моделей.

Пока ход переговоров не позволяет говорить, что мы приблизились к выработке универсальной формулы реформирования Совета Безопасности, которая могла бы получить максимально широкую поддержку. Не видим альтернативы продолжению кропотливой работы по сближению переговорных позиций. Рассчитываем, что усилия Председателя шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и координатора переговоров Постоянного представителя Афганистана будут направлены на оказание максимального содействия переговорам при том понимании, что «собственность» в этом процессе остается за самими государствами-членами. Убеждены, что эта работа должна проводиться в спокойном, транспарентном и инклюзивном ключе, без установления каких-либо искусственных временных графиков.

В заключение хотел бы уже не в первый раз подчеркнуть, что прогресс в реформировании Совета Безопасности зависит только от политической воли государств-членов и их готовности достичь разумного компромисса.

**Г-н Шпарбер** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Наша коллективная неспособность реформировать Совет Безопасности — это самая крупная нерешенная задача. Мы создали Совет по правам человека и со временем превратили его в тот эффективный орган, каким он сегодня является. Мы создали Комиссию по миростроительству, которая, несмотря на присущие ей слабости, заполняет пробел, существовавший в институциональной структуре Организации Объединенных Наций. Мы даже добились значительного прогресса в деле осуществления ответственности по защите, хотя на этом направлении предстоит еще много сделать. Тем не менее, в отношении реформы Совета Безопасности нам не удалось добиться сколь-нибудь значительного прогресса, не говоря уже о всеобъемлющей реформе, с необходимостью которой все мы согласились более семи лет назад.

Никто не умаляет масштабы стоящей перед нами задачи, и существуют веские объяснения того, почему мы пока не добились успеха. Однако давно пора задаться вопросом, действительно ли мы пытаемся решить эту задачу или же лишь делаем вид, что предпринимаем такие попытки. Зачастую верным представляется именно второй вариант, и тогда мы должны спросить себя, кого мы пытаемся обмануть. Безусловно, нам — как государствам-членам — прекрасно известно, что нынешний процесс — это не реальные переговоры, которые могут привести к результату. И фактически все мы знаем, что консенсус в отношении реформы Совета может означать лишь подавляющее большинство, которое также может содействовать достижению результатов — применительно к расширению членского состава это мог бы быть ратификационный процесс, — но не обязательство единство. Давайте посмотрим правде в глаза. Для некоторых — даже для очень многих — приверженность реформе существует лишь на словах. Яркой иллюстрацией этого служат обсуждения по проекту резолюции A/66/L.42/Rev.2, который мы представили на прошлой сессии (см. A/66/PV.50) вместе с Коста-Рикой, Иорданией, Сингапуром и Швейцарией.

Мы надеемся, что на нынешней сессии будут предложены различные подходы и будут предприняты более смелые попытки продвинуть эту дискуссию вперед. Это будет означать более углубленное рассмотрение так называемой промежуточной модели. Как хорошо известно, мы сами предложили одну такую модель, но, учитывая наличие целого ряда самых разных предложений, которые были объединены под этой рубрикой, мы дали ей новое название, которое четко отражает суть этой модели. Это модель расширения численного состава, предполагающая создание новой категории мест — долгосрочных, возобновляемых мест. Государства, таким образом, смогут фактически работать в Совете постоянно, если их будут переизбирать, без права вето. В Совет можно будет добавить шесть таких новых мест либо наряду с новыми непостоянными членами, либо отдельно, в результате чего общее число членов Совета составит 21. По прошествии 20 лет такой новый состав будет подлежать обзору, в рамках которого могут быть рассмотрены такие вопросы, как создание новых постоянных мест, использование права вето и другие важные

аспекты работы Совета. Эта модель расширения членского состава была представлена уже давно, и мы готовы конструктивно обсудить ее параметры, прежде всего в сравнении с другими моделями, которые представлены в настоящее время в качестве промежуточных.

Каким бы важным ни был вопрос о расширении членского состава Совета, подлинная реформа Совета, естественно, невозможна без принятия мер, направленных на повышение его транспарентности, подотчетности и легитимности. Консенсус, достигнутый на Всемирном саммите 2005 года, подтвердил это понимание и возложил на всех нас ответственность за его осуществление. Но мы не выполнили взятое тогда обязательство. Две записки Председателя, принятые Советом в качестве документов под условным обозначением 507 (S/2006/507 и S/2010/507), вызывают разочарование по поводу достигнутого прогресса, в первую очередь потому, что предложенные в этих двух документах ограниченные меры осуществлялись непоследовательно, а порой, в зависимости от того, кто задавал тон в работе Совета в тот или иной месяц, и просто игнорировались. Обстоятельства, при которых группа пяти малых государств сняла с рассмотрения проект резолюции A/66/L.42/Rev.2 на прошлой сессии Ассамблеи, красноречиво свидетельствуют об отсутствии подотчетности, на укрепление которой был направлен этот проект резолюции. Мы признательны за решительную поддержку, которая была оказана этим усилиям, и готовы продолжать нашу работу в этих целях. С точки зрения превращения Совета Безопасности в более эффективный орган, методы его работы имеют не меньшее, если не большее значение, чем расширение его членского состава.

Более того, мы твердо убеждены в том, что реформа методов работы крайне необходима для достижения согласия в отношении любых возможных моделей расширения членского состава. Не может быть и речи о предоставлении права вето новым державам — Лихтенштейн не поддержал бы такое предложения — или ликвидации существующего права вето. В такой ситуации, по крайней мере, весьма простое соглашение о применении права вето будет необходимо для продвижения вперед усилий по расширению членского состава. В идеале это должно предшествовать соглашению о расширении членского состава. Необходимо в

срочном порядке внести изменения в нынешнюю практику применения права вето, о чем слишком часто напоминают нам события, происходящие в последние месяцы.

**Г-н Сангку** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы выражаем признательность Председателю Совета Безопасности в ноябре месяце, Постоянному представителю Индии г-ну Хардипу Сингху Пури, за представление ежегодного доклада Совета (A/67/2) и делегации Колумбии, возглавляемой послом Нестором Осорио, за его подготовку.

В октябре 2010 года Генеральная Ассамблея избрала Южную Африку и предоставила ей полномочия для работы в качестве избранного члена Совета Безопасности. Осознавая возложенную на нас большую ответственность, мы выполняем эту почетную задачу. Поскольку срок нашего пребывания в Совете Безопасности подходит к концу, мы пришли сюда сегодня для того, чтобы отчитаться перед государствами-членами, которые избрали нас в этот орган, рассказать о нашем вкладе и проанализировать его, а также дать оценку работе Совета Безопасности.

Как избранный член Совета Безопасности наша делегация хорошо осознавала те ограничения, которые сопряжены с работой в качестве непостоянного члена этого органа, но мы были полны решимости сыграть значимую и активную роль в его деятельности. Исходя из нашего опыта, мы можем сказать, что избранные члены Совета сталкиваются с многочисленными трудностями в результате сложившейся структуры, которая предоставляет преимущества неизбираемым постоянным членам Совета. Эти преимущества ощущаются с самого начала пребывания в составе Совета, когда пять постоянных членов распределяют посты председателей вспомогательных органов — при этом они сами не председательствуют ни в одном из них — после проведения ограниченных консультаций, или даже вообще без них, с заинтересованными членами Совета. Они также ощущаются в повседневной работе Совета, поскольку три постоянных члена являются координаторами почти всех конкретных страновых мандатов, включенных в повестку дня Совета. Кроме того, подготовка резолюций и решений Совета зачастую ведется в рамках небольших групп, которые представляются избранным членам Совета как свершившийся факт. Мы поддерживаем проведение в Совете широких консультаций, но его

решения должны быть открытыми для обсуждения с участием всех членов Совета.

Несмотря на эти ограничения, мы считаем, что выполнили мандат, порученный нам этим органом, нашим субрегионом, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки и Африканским континентом. Южная Африка использовала свои сравнительные преимущества, вытекающие из нашего первого опыта работы в составе Совета и того факта, что мы были в его повестке дня. Кроме того, наша активная работа в области миротворчества, поддержания мира и миростроительства на Африканском континенте и за его пределами подготовила нас к активному участию в деятельности Совета. Мы считаем, что избранные члены часто приходят в Совет, уже обладая необходимым опытом и знаниями, от которых может выиграть его работа.

В представленном на наше рассмотрение ежегодном докладе Совета Безопасности показаны многие области, в которых Совет по-прежнему участвует в контексте урегулирования конфликтов во всем мире, особенно в Африке. Переход от конфликта к миру в таких странах, как Сомали, Судан и Тимор-Лешти, показывает, чего может достичь Совет Безопасности, когда он берет на себя ответственность по Уставу. Мы с удовлетворением отмечаем, что в течение отчетного периода Совет также способствовал проведению конструктивных обсуждений по ключевым глобальным вопросам, таким как миростроительство, защита гражданских лиц, женщины, мир и безопасность, дети и вооруженные конфликты.

Южная Африка с особым удовлетворением отмечает укрепление стратегического сотрудничества между Советом мира и безопасности Африканского союза (АС) и Советом Безопасности. В этой связи Южная Африка была инициатором принятия резолюции 2033 (2012), которая была принята в ходе нашего председательства в Совете Безопасности в январе этого года, и занимается усовершенствованием резолюции 1809 (2008), принятой в ходе нашего председательства в апреле 2008 года. Цели этих резолюций — содействовать большей стратегической координации между этими двумя органами, обеспечить предсказуемое и устойчивое финансирование операций по поддержанию мира АС и поддержать постконфликтное восстановление и развитие на континенте.

Позитивное воздействие этой стратегической координации подтверждается последующим принятием резолюции 2046 (2012) по Судану и Южному Судану, в которой Совет одобрил «дорожную карту» Совета мира и безопасности АС по урегулированию остающихся вопросов Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС) и вопросов, подлежащих решению после отделения. Продолжающиеся консультации между Советом и Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза, которая играет ведущую роль в урегулировании остающихся вопросов в период после выполнения ВМС, неизменно помогают Совету в рассмотрении этих аспектов. Эта стратегическая координация была вознаграждена, когда две стороны, которые были практически на грани войны, подписали 27 сентября соглашение о сотрудничестве по всем нерешенным вопросам.

Что касается Сомали, то мы хотели бы напомнить о заседании Совета Безопасности, которое состоялось 11 января под председательством Южной Африки с участием Председателя Совета мира и безопасности АС, а также государств — членов Межправительственного органа по вопросам развития и которое привело к принятию резолюции 2036 (2012), санкционировавшей увеличение численности сил Миссии военных наблюдателей Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Эта историческая резолюция и увеличение численности сил АМИСОМ серьезно подорвали силы «Аш-Шабааб», создав тем самым условия безопасности, благоприятные для завершения политического переходного этапа в Сомали, кульминацией которого стали недавние выборы нового президента и кабинета министров.

Южная Африка испытывает удовлетворение в связи с тем, что ежегодные консультации между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности АС стали более структурированными и эффективными. В этой связи мы считаем, что более тесная стратегическая координация усилий между Организацией Объединенных Наций и АС повысит эффективность работы Совета Безопасности в решении проблем мира и безопасности на Африканском континенте. Мы убеждены в том, что дальнейшее сотрудничество и сближение между двумя советами могли бы быть очень полезными при решении проблем, с которыми мы сталкиваемся в

Демократической Республике Конго, Гвинее-Бисау и Мали и во всем регионе Сахеля.

Несмотря на эти позитивные события, наша делегация по-прежнему обеспокоена наблюдаемой в некоторых случаях тенденцией, когда Совет Безопасности действует избирательно при выборе элементов решений, принятых региональными организациями, которые продвигают национальные интересы отдельных членов. Такая избирательность и двойные стандарты четко проявились, когда «дорожная карта» АС для Ливии была подорвана и проигнорирована сторонниками резолюции 1973 (2011). Кроме того, мнения Лиги арабских государств по вопросу о Палестине были просто проигнорированы, хотя ее мнения в отношении Ливии и Сирии были полностью поддержаны. Важно соблюдать принцип субсидиарности, если мы хотим достичь более тесного взаимодействия в контексте укрепления сотрудничества, особенно на Африканском континенте. Поэтому мы призываем к большей последовательности со стороны Совета при взаимодействии с региональными органами.

Мы по-прежнему обеспокоены тем, что Совету Безопасности не удалось добиться позитивных сдвигов в отношениях между Израилем и Палестиной. Неспособность Совета найти прочное решение этого кризиса перечеркнула надежды миллионов палестинцев и израильтян. Мы также выражаем сожаление по поводу того, что Совет переложил свою ответственность на «четверку», которая равнодушно занималась этим вопросом. Больше всего Южная Африка разочарована тем, что Совет Безопасности не смог достичь консенсуса в отношении поддержки заявления Палестины о приеме в члены Генеральной Ассамблеи и посещения Палестины. По нашему мнению, неспособность Совета Безопасности предпринять действия по этому вопросу способствует сохранению нестабильности в регионе, что приводит к трагическим событиям, которые мы все наблюдали в течение последних нескольких дней в Газе.

Мы по-прежнему убеждены в том, что авторитет Совета Безопасности будет и впредь оспариваться до тех пор, пока будут игнорироваться права человека палестинцев и народа Западной Сахары, что происходит уже в течение десятилетий. Это наносит ущерб авторитету Совета в качестве гаранта международного мира и безопасности.

В прошлом году мы стали свидетелями дальнейшего улучшения методов работы Совета. Обнадеживающим событием стало использование неофициальных интерактивных диалогов, которые предоставили Совету возможность для неформального общения с отдельными государствами-членами, Комиссией по миростроительству и субрегиональными и региональными организациями. Еще одним средством совершенствования методов работы Совета является практика, благодаря которой его избранные члены назначаются координаторами деятельности по конкретным странам, как например, Германия была назначена координатором по Афганистану, а Южная Африка — по Тимору-Лешти; они также выступают в роли руководителей или соруководителей миссий Совета Безопасности в страны, включенные в его повестку дня. Благодаря квалифицированному руководству Португалии Рабочая группа по документации и другим процедурным вопросам активно способствует повышению уровня транспарентности и эффективности работы Совета. Решение таких вопросов, как деятельность по координации, выполнение обязанностей председателей вспомогательных органов, подготовка ежегодного доклада и ежемесячное подведение итогов, являются скромными, но значимыми шагами, ведущими к цели повышения качества работы Совета.

Мы с удовлетворением отмечаем подобные улучшения и призываем Совет Безопасности сохранить уже достигнутые значительные успехи и добиваться нового прогресса. Вместе с тем мы вновь повторяем свою точку зрения относительно того, что косметические преобразования в методах работы не являются адекватным ответом на требование проведения фундаментальной реформы Совета и расширения его членского состава в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов.

Реформа Совета Безопасности продолжает оставаться одной из наиболее неотложных задач, с которыми сталкивается сегодня Организация Объединенных Наций. Мы приветствуем обещание Председателя Генеральной Ассамблеи оказывать государствам-членам содействие в их усилиях по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством проведения процесса реформ. Мы надеемся, что этот процесс реформ будет рассматриваться не как один из многочисленных подлежащих рассмотрению вопросов, а как

приоритетный вопрос, срочный характер которого переоценить невозможно, поскольку именно так к нему относится подавляющее большинство государств-членов. Нам хотелось бы выразить удовлетворение по поводу назначения на новый срок Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина в качестве координатора межправительственных переговоров. Мы верим в его руководящую роль и заверяем его и Председателя Ассамблеи в том, что они могут полностью рассчитывать на нашу поддержку в их усилиях по достижению прогресса на этих переговорах.

После многочисленных взлетов и падений сегодня мы нуждаемся в прорыве, чтобы восстановить импульс 2009 года и придать новый импульс межправительственным переговорам. Наша делегация обеспокоена тем, что с начала межправительственных переговоров в феврале 2009 года мы вернулись к той же модели рабочей группы открытого состава, в которой лишь вновь подтверждаются заявленные позиции. Мы убеждены, что представленный нашему вниманию текст, хотя и является полезным справочным документом для позиций государств-членов и групп государств, не может способствовать продвижению вперед к достижению конкретных результатов. Мы нуждаемся в процессе или инициативе, которые могли бы привести к сближению мнений. Мы считаем, что в ходе различных обменов мнениями в рамках восьмого раунда переговоров выявились те аспекты, которые могут привести к совпадению взглядов или компромиссным решениям, и что в основном большинство государств и групп государств призывают к расширению членского состава Совета в обеих категориях. Группа африканских государств и группа, связанная с проектом резолюции A/61/L.69/Rev.2, к которой мы себя относим, разделяют это мнение.

Призывая к расширению членского состава в обеих категориях, мы исходим из нашей убежденности в том, что основная цель реформы заключается в обеспечении широкой представленности в Совете согласно закрепленным в Уставе ценностям универсальности, коллективной ответственности, справедливости и равенства и что расширенный состав должен отражать современное положение дел на мировой арене. Эти ценности не будут реализованы, если Африка останется не представленной в Совете Безопасности в качестве его постоянного члена. В этой связи мы призываем

координатора подготовить сокращенный текст документа на основе позиций подавляющего большинства государств-членов. Мы хотели бы просить координатора при подготовке такого документа руководствоваться его собственной оценкой в отношении того, что расширение членского состава Совета в обеих категориях пользуется поддержкой большинства государств-членов.

Обсуждение вопроса о реформе Совета Безопасности продолжается слишком долго. Настало время показать, что мы все полны решимости претворить в жизнь призыв наших руководителей к проведению кардинальной реформы Совета, который содержится в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Наша общая задача заключается в том, чтобы завершить эти переговоры справедливо и оперативно.

**Г-н Ханифф** (Малайзия) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы выразить признательность Председателю за организацию сегодняшнего заседания для дальнейшего обсуждения результатов восьми раундов переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и для подведения итогов этих переговоров. Малайзия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения. Мне хотелось бы ограничиться в своем заявлении обсуждением вопроса о реформе Совета Безопасности, который включен в программу работы Ассамблеи в качестве пункта 117 повестки дня.

Мы назвали эти обсуждения переговорным процессом, хотя нам всем известно, что этот процесс отличается от переговоров, которые мы обычно проводим в Организации Объединенных Наций. Никаких переговоров, фактически, не ведется. Мы проводим заседания, на которых зачитываются заявления, что вряд ли можно назвать переговорным процессом. Тем не менее мы продолжаем встречаться, хотя в глубине души, вероятно, молча осознаем, что, по существу, этот процесс находится на том же месте, где он и был 20 лет назад. Восемь раундов переговоров, проведенных нами по методам работы Совета Безопасности и расширению его членского состава, совершенно не приблизили нас к реформе Совета. В некотором отношении мы фактически постепенно отдаляемся друг от друга, если сравнивать наши позиции с ситуацией, существовавшей 20 лет назад. У нас есть группы государств

и государства-члены, которые откровенно заявляют, что желают расширения членского состава Совета и усовершенствования методов его работы, но теперь мы становимся свидетелями вступления в игру двусторонней и региональной конкуренции. Мы не можем договориться даже о концепции того, каким должен выглядеть Совет Безопасности в расширенном составе.

Это со всей очевидностью проявилось в прошлом году, когда проект резолюции, который включал лишь один пункт постановляющей части (A/66/L.42/Rev.2) и который был направлен на расширение членского состава Совета Безопасности — вопрос, получивший согласие всех государств-членов, — даже не увидел свет в Ассамблее. Все это мероприятие превратилось в игру, в которой нет победителя. Как представляется, сформировалась точка зрения, которую можно выразить словами: «Если я не могу попасть в Совет, то и другое государство нельзя допускать в постоянные члены Совета». Раздаются слабые голоса, фактически утверждающие: «Пусть эта дискуссия продолжается без достижения какого-либо решения, поскольку если страна X станет постоянным членом, то мы проиграем». Затем мы слышим, как те же самые люди задают вопрос о том, почему процесс реформ проводится так медленно. Я изумлен и озадачен.

Большинство государств-членов открыто признают, что хотели бы видеть более транспарентный, всеохватывающий и активный Совет Безопасности. Почти все присутствующие здесь сегодня соглашались с тем, что право вето, вне всякого сомнения, является недемократичным и морально неоправданным. Как это ни парадоксально, но претендуя на роль поборников демократии во всем мире, мы предпочитаем авторитарный стиль, когда дело доходит до работы Совета Безопасности. Мы слышим также предложения о том, что хотя право вето и является устаревшим, новым постоянным членам не следует отказываться в таком праве. Мы являемся очевидцами многих оживленных споров о совершенствовании методов работы Совета, однако когда мы собрались в этом зале в мае текущего года, то услышали, что проект резолюции на эту тему был снят с обсуждения (см. A/66/PV.108).

Давайте же спросим себя: действительно ли мы серьезно стремимся к реформе Совета Безопасности или же мы просто хотим проявить политическую корректность и именно поэтому продолжаем

вводить мир в заблуждение заявлениями о том, что мы хотим реформировать этот важный орган Организации Объединенных Наций? Нам пора пересмотреть свои реальные намерения и позитивно способствовать продвижению этого процесса вперед. В этой связи, например, жалуясь на то, что у Организации Объединенных Наций слишком большие запросы к государствам-членам в отношении финансирования ее деятельности, именно мы, государства-члены, иногда сами виноваты в этих более высоких затратах. Продолжающееся 20 лет обсуждение вопроса о реформе Совета Безопасности, которое, как представляется, является бесконечным, представляет собой наглядный пример того, как мы способствуем повышению оперативных расходов Организации Объединенных Наций.

В каком же направлении нам двигаться дальше? Мы можем по-прежнему притворяться, что мы заняты переговорным процессом. Мы можем собираться каждые два-три месяца для зачитывания заявлений, подготовленных лишь для того, чтобы заявить о своем личном мнении, и в этом процессе мы можем подвергаться высмеиванию идеи других. Мы можем и впредь занимать категоричные, не допускающие компромиссов позиции, как это делалось на протяжении 20 лет. Мы можем также и впредь шантажировать в ходе этой дискуссии малые страны, а затем утверждать, будто все государства-члены обладают в этой самой демократичной Ассамблее равными правами. Для того, чтобы сохранять политическую корректность, нам следует также и впредь рассказывать миру о том, что мы хотим реформировать Совет Безопасности, даже несмотря на то, что в глубине души мы знаем, что это отнюдь не то, чего мы в самом деле добиваемся, и что мы будем принимать все возможные меры — политического, юридического и технического характера, — чтобы застопорить весь процесс, а затем обвинить другие стороны в том, что они не проявляют гибкости.

Кстати, слово «гибкость» в ходе наших дискуссий приобрело новое значение. Фактически, оно теперь означает: «Вы должны согласиться с тем,

что я сказал, и отказаться от собственной позиции». Все, наверное, согласится со мной в том, что эти недостатки значительно осложняют достижение какого-либо прогресса в усилиях, прилагаемых послом Захиром Танином, постоянным представителем Исламской Республики Афганистан и Председателем межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим связанным с Советом вопросам. Поскольку я упомянул посла Танина, то хочу поздравить его с повторным назначением на должность Председателя.

В заключение я хочу еще раз указать на необходимость начать реальные переговоры на основе поддающегося обсуждению текста и реалистичного графика завершения этого процесса. В прошлом мы уже использовали сводные тексты, и это нас ни к чему не привело. Нам всем — прежде всего тому большинству государств-членов, у которых на сегодняшний день мало или совсем нет возможностей вносить свой вклад в решение вопросов, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, — пора отказаться от принципа «все или ничего» и не только говорить о гибкости, но и на деле ее демонстрировать. Те из нас, кто является частью этого большинства, неминуемо проиграют в условиях нынешней тупиковой ситуации. Мы можем продолжать разыгрывать сложнейшие политические шарады, а можем избрать другой путь — путь начала реальных переговоров, причем в условиях разумного графика их завершения. Ну а пока в неспособности играть более значимую роль в работе Совета Безопасности мы можем винить только самих себя.

Малайзия искренне надеется на то, что нам удастся добиться определенного прогресса в ходе обсуждения этого важного вопроса в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В противном случае, мы будем лишь вновь и вновь повторять то, что уже было сказано.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*